

ZPRAVODAJ

města Horšovský Týn



září 2024 | číslo 9

Den partnerství
strana 22

Ohlédnutí
za Anenskou poutí
strany 16, 17

Volnočasové aktivity
strany 26, 27, 28

Úspěchy
Markěty Hojdové
strana 29, 32

CITÁT MĚSÍCE

„Na vzdělání je krásné to,
že vám ho nikdo nemůže vzít.“

B. B. King

Po prázdninové pohodě nastávají školní povinnosti, ale otevírají se také možnosti mimoškolního vyžití. Přinášíme nabídku volnočasových aktivit pro děti i dospělé různého věku i zálib. Zvláště pro děti jsou přínosem a důležitou součástí socializace. V kolektivu se naučí sdílet radost, řešit konflikty, stanovovat si cíle a překonávat je.

ZE SCHŮZE RADY MĚSTA DNE 12. 6., 26. 6. a 24. 7. 2024

Projednála:

- cenovou nabídku Západočeského muzea v Plzni, příspěvkové organizace, Kopeckého sady 2, Plzeň na provedení archeologického dozoru při akci „Horšovský Týn - obytná zóna U Potoka“ za cenu 16.650 Kč bez DPH tj. 20.147 Kč s DPH 21% a návrh Dohody o provedení archeologického výzkumu. RM schvaluje cenovou nabídku Západočeského muzea v Plzni, příspěvkové organizace. RM schvaluje návrh Dohody o provedení archeologického výzkumu mezi městem Horšovský Týn a Západočeským muzeem v Plzni.
- cenovou nabídku Západočeského muzea v Plzni, příspěvkové organizace, Kopeckého sady 2, Plzeň na provedení archeologického dozoru při akci „Rekonstrukce malé vodní nádrže, k. ú. Oplotec p. č. 78“ za cenu 12.880 Kč bez DPH tj. 15.585 Kč s DPH 21% a návrh Dohody o provedení archeologického výzkumu. RM schvaluje cenovou nabídku Západočeského muzea v Plzni, příspěvkové organizace. RM schvaluje návrh Dohody o provedení archeologického výzkumu mezi městem Horšovský Týn a Západočeským muzeem v Plzni.
- cenovou nabídku firmy STEMONT JS s. r. o., Hřbitovní 281, 346 01 Horšovský Týn, IČ 27971589 na rekonstrukci veřejného osvětlení na akci „Horšovský Týn, Puškinova, veřejné osvětlení“ za cenu 455.979 Kč bez DPH, tj. 551.734,59 Kč vč. DPH 21%. RM schvaluje cenovou nabídku firmy STEMONT JS s. r. o. Návrh smlouvy o dílo bude předložen do další RM.
- žádost Diakonie Broumov, sociální družstvo se sídlem Husova 319, Velká Ves, 550 01 Broumov, IČO 49289977 o finanční podporu z rozpočtu města Horšovský Týn. RM nesouhlasí s poskytnutím finanční podpory z rozpočtu města Horšovský Týn z důvodu vyčerpání finančních prostředků v kapitole dotace.
- návrh smlouvy o poskytnutí účelové dotace č. P022/24 mezi městem Horšovský Týn a Plzeňským krajem, se sídlem Škroupova 18, 306 13 Plzeň, IČ 70890366, již předmětem je poskytnutí účelové dotace na akci „Celková obnova kaple Korunování Panny Marie v Semošicích“. Dotace se poskytuje ve výši 179.000 Kč. Dotace se poskytuje jako neinvestiční. Termín pro čerpání dotace je stanoven do 31. 10. 2024. RM souhlasí se zněním smlouvy o poskytnutí účelové dota-

ce na akci „Celková obnova kaple Korunování Panny Marie v Semošicích“.

- žádost o vyjádření k uzavírání vchodu do zámekového parku podanou ředitelem Základní školy Horšovský Týn, které požaduje kastelán Státního hradu a zámku Horšovský Týn. RM nesouhlasí s uzavřením vchodu do zámekového parku v období letních prázdnin.
- návrh smlouvy o poskytnutí účelové individuální dotace č. 23652024 mezi městem Horšovský Týn a Plzeňským krajem, se sídlem Škroupova 18, 306 13 Plzeň, IČ 70890366, již předmětem je poskytnutí účelové individuální dotace na akci „Vybudování oplocení v útulku“. Individuální dotace se poskytuje ve výši 200.000 Kč. Dotace se poskytuje jako investiční. Termín pro čerpání dotace je stanoven do 30. 11. 2024. RM souhlasí se zněním smlouvy o poskytnutí účelové individuální dotace na akci „Vybudování oplocení v útulku“.
- návrh smlouvy o poskytnutí účelové dotace č. 23392024 mezi městem Horšovský Týn a Plzeňským krajem, se sídlem Škroupova 18, 306 13 Plzeň, IČ 70890366, již předmětem je poskytnutí účelové dotace na akci „Nákup knižního fondu městské knihovny Horšovský Týn“. Dotace se poskytuje ve výši 20.000 Kč. Dotace se poskytuje jako neinvestiční. Termín pro čerpání dotace je stanoven do 30. 9. 2024. RM souhlasí se zněním smlouvy o poskytnutí účelové dotace na akci „Nákup knižního fondu městské knihovny Horšovský Týn“.
- návrh smlouvy Regionálního sdružení Šumava se sídlem Stachy 422, 384 73 Stachy, IČ 47259957, jejímž předmětem je zpracování žádosti o dotaci z programu INTERREG Bavorsko – Česko 2021-2027, Fond malých projektů. Cena za provedení služeb činí celkem 70.000 Kč, zhotovitel není plátcem DPH. RM schvaluje znění smlouvy.
- návrh smlouvy o dílo mezi městem Horšovský Týn a společností Galileo Corporation s. r. o., se sídlem Březenecská 4808, 430 04 Chomutov, IČO 25448714, již předmětem je výroba internetových stránek Městské knihovny Horšovský Týn za celkovou cenu 35.200 Kč bez DPH. RM souhlasí se zněním smlouvy o dílo – výroby internetových stránek Městské knihovny Horšovský Týn.
- návrh smlouvy o poskytování produktu mezi městem Horšovský Týn a společností Galileo Corporation s. r. o., se sídlem

Březenecská 4808, 430 04 Chomutov, IČO 25448714, již předmětem je měsíční provoz internetových stránek Městské knihovny Horšovský Týn. Pravidelný měsíční poplatek činí 690 Kč bez DPH. RM souhlasí se zněním smlouvy o poskytování produktu – měsíční provoz internetových stránek Městské knihovny Horšovský Týn.

- žádost o odkoupení části pozemku města parc. č. 580/1 – ostatní plocha, ostatní komunikace, k. ú. Věvrov. Dle předloženého geometrického plánu č. 120-49/2024 ze dne 9. 5. 2024 je požadovaná část nově označena jako pozemek parc. č. 580/5 – ostatní plocha, jiná plocha o výměře 15 m², k. ú. Věvrov. Žadatel užívá předmětnou část, pozemek je oplocen. Žádost byla podána z důvodu provedení majetkoprávního vypořádání. RM ukládá OMIM připravit podklady do ZM s doporučením schválit záměr města prodat část pozemku města parc.č. 580/1 – ostatní plocha, ostatní komunikace o výměře 15 m², k. ú. Věvrov za cenu stanovenou dle Zásad tvorby ceny pozemků, které město bude prodávat.

- cenovou nabídku Jiřího Steinbergera, IČ 69433585 na provedení technického dozoru při akci „Modernizace části veřejného osvětlení ve městě Horšovský Týn“ za cenu 25.000 Kč (není plátce DPH). RM schvaluje cenovou nabídku Jiřího Steinbergera, IČ 69433585. RM pověřuje OMIM objednávkou technického dozoru na akci „Modernizace části veřejného osvětlení ve městě Horšovský Týn“.

- žádost o pronájem pozemku parc. č. 712/4 v k. ú. Horšovský Týn o celkové výměře 4565 m² za účelem pastvy pro koně. Pozemek parc. č. 712/4 v k. ú. Horšovský Týn o celkové výměře 4565 m² bezprostředně sousedí s pozemky, určenými k výstavbě nových rodinných domů – nová obytná zóna U Potoka. Podélně přes větší část pozemku prochází plynovod – vysokotlaké vedení, ke kterému musí být umožněn neomezený přístup. RM neschvaluje pronájem pozemku parc. č. 712/4 v k. ú. Horšovský Týn za účelem pastvy pro koně.

- návrh smlouvy o poskytnutí účelové dotace č. P023/24 mezi městem Horšovský Týn a Plzeňským krajem, se sídlem Škroupova 18, 306 13 Plzeň, IČ 70890366, již předmětem je poskytnutí účelové dotace na akci „Restaurování sochy sv. Jana Nepomuckého

Vydává: **MKZ Horšovský Týn** | 5. května 50, 346 01 Horšovský Týn | Tel.: +420 379 415 151, + 420 724 160 150, E-mail: zpravodaj@mkzht.cz

Náklad: 2 200 ks | **ZDARMA** | Uzávěrka příštího čísla: **15. září 2024** | Zpravodaj 10/2024 vychází: **1. října 2024**

Grafický návrh a zpracování: BcA. Patricie Císlarová | Redakce: Leona Císlarová, Andrea Bauerová | Jazyková korektura: Mgr. Luděk Thomayer

Foto na titulní straně: Vodácký oddíl „7“ Horšovský Týn

Zpravodaj je ke stažení na www.mkzht.cz | Informace o dění ve městě Horšovský Týn najdete také na www.horsovskytyn.cz

Tisk: CV print, Cihlářská 503, 344 01 Domažlice, Tel.: +420 379 778 748, + 420 607 567 583, E-mail: cvprint@seznam.cz

Pravidla pro vydávání Zpravodaje města Horšovský Týn a platný ceník inzerce naleznete na www.mkzht.cz

Registrační značka: MKČREI 1529 | Periodický tisk územního samosprávného celku

v areálu kapucinského kláštera“. Dotace se poskytuje ve výši 121.000 Kč. Dotace se poskytuje jako neinvestiční. Termín pro čerpání dotace je stanoven do 31. 10. 2024. RM souhlasí se zněním smlouvy o poskytnutí účelové dotace na akci „Restaurování sochy sv. Jana Nepomuckého v areálu kapucinského kláštera“.

- informaci OMIM o předloženém návrhu řešení přístupových cest pro sondážní průzkum v údolí Lazeckého potoka a jeho blízkého okolí – most délky 190 m (akce: I/26 Horšovský Týn, obchvat“) společností INSET s. r. o., Lucemburská 1170/7, Praha 3, IČO 03579727. Jedná se o pozemky města parc. č. 1106/1; 712/4; 712/13; 712/14; 1114/11; 1113/3; 1236/1, k. ú. Horšovský Týn. Město upozornilo na připravovanou výstavbu nové obytné zóny U Potoka, která se dotkne pozemků parc. č. 712/4, 712/13, 712/14, k. ú. Horšovský Týn. Přesná technická opatření řeší zhotovitel průzkumných prací. RM souhlasí s předloženým návrhem řešení přístupových cest pro sondážní průzkum v údolí Lazeckého potoka a jeho blízkého okolí – most délky 190 m (akce: I/26 Horšovský Týn, obchvat“).

- žádost společnosti STREICHER, spol. s r. o. Plzeň, Plzeňská 565, 332 09 Štěnovice, IČ 14706768 o pronájem části pozemku parc. č. 1512 v k. ú. Semošice o výměře 300 m² za účelem uložení potrubí pro stavbu „REKO VTL H. Týn – Křenovy – 2. etapa“, a to v termínu od 24. 6. 2024 do 27. 9. 2024. RM souhlasí s pronájmem části pozemku parc. č. 1512 v k. ú. Semošice o výměře 300 m² za účelem uložení potrubí pro stavbu „REKO VTL H. Týn – Křenovy – 2. etapa“, a to v termínu od 27. 6. 2024 do doby vyklizení pozemku a jeho uvedení do původního stavu, maximálně však do 31. 12. 2024. Po uvedení pozemku do původního stavu bude předán zpět pronajímateli. Nájemné se stanovuje částkou 10 Kč/m² za rok + DPH 21%, tj. celkem 12,10 Kč/m² za rok. Skutečná výše nájemného bude vypočtena podle skutečné doby trvání nájmu. RM ukládá OMIM zveřejnit záměr města pronajmout část pozemku parc. č. 1512 v k. ú. Semošice o výměře 300 m² za účelem uložení potrubí pro stavbu „REKO VTL H. Týn – Křenovy – 2. etapa“, a to v termínu od 27. 6. 2024 do doby uklizení pozemku a jeho uvedení do původního stavu, maximálně však do 31. 12. 2024. Po uvedení pozemku do původního stavu bude předán zpět pronajímateli. Nájemné se stanovuje částkou 10 Kč/m² za rok + DPH 21%, tj. celkem 12,10 Kč/m² za rok. Skutečná výše nájemného bude vypočtena podle skutečné doby trvání nájmu.

- návrh Smlouvy o výpůjčce venkovního florbalového povrchu mezi městem Horšovský Týn a spolkem GO-GO Horšovský Týn z. s., se sídlem náměstí Republiky 52, 346 01 Horšovský Týn, IČ 26640996. RM schvaluje návrh Smlouvy o výpůjčce venkovního florbalového povrchu mezi městem Horšov-

ský Týn a spolkem GO-GO Horšovský Týn z. s., se sídlem náměstí Republiky 52, 346 01 Horšovský Týn, IČ 26640996.

- návrh Dodatku č. 1 ke Smlouvě o dílo na akci „Obytná zóna Lidická – VI. etapa“ mezi městem Horšovský Týn a Ing. Oldřichem Kovaříkem, IČ 12866971, jehož předmětem je změna termínu dokončení stavebních prací z důvodu klimatických podmínek panujících v měsíci dubnu a květnu letošního roku a z důvodu, že barevnost a typ dlažeb byla dohodnuta ve 23. týdnu. RM schvaluje návrh Dodatku č. 1 ke Smlouvě o dílo na akci „Obytná zóna Lidická – VI. etapa“ mezi městem Horšovský Týn a Ing. Oldřichem Kovaříkem, IČ 12866971.

- návrh smlouvy o zajištění činnosti technického dozoru stavebníka na akci „Přestavba lávky přes inundaci a Radbuzu v ulici Dobrovského v městě Horšovský Týn“ mezi městem Horšovský Týn a firmou AVELS s. r. o., Ke Kukačce 796/17, Lobzy, 312 00 Plzeň, IČ 28000706. RM schvaluje návrh smlouvy o zajištění činnosti technického dozoru stavebníka na akci „Přestavba lávky přes inundaci a Radbuzu v ulici Dobrovského v městě Horšovský Týn“ mezi městem Horšovský Týn a firmou AVELS s. r. o.

- cenovou nabídku společnosti JILAM s. r. o., alej Svobody 881/56, 323 00 Plzeň, IČ 27974014, na zajištění technického dozoru a koordinátora BOZP při akci „Horšovský Týn - obytná zóna U Potoka“ za cenu 245.000 Kč bez DPH tj. 296.450 Kč s DPH 21% a návrh Příkazní smlouvy. RM schvaluje cenovou nabídku společnosti JILAM s. r. o. na zajištění technického dozoru a koordinátora BOZP při akci „Horšovský Týn - obytná zóna U Potoka“ za cenu 245.000 Kč bez DPH tj. 296.450 Kč s DPH 21%. RM schvaluje návrh Příkazní smlouvy.

- výzvu k podání nabídky, zadávací dokumentaci a smlouvu o dílo na veřejnou zakázku malého rozsahu na stavební práce s názvem „Demolice bývalého bistra, Podhájí“ a seznam firem k oslovení. RM schválila výzvu k podání nabídky, zadávací dokumentaci a smlouvu o dílo na veřejnou zakázku malého rozsahu na stavební práce s názvem „Demolice bývalého bistra, Podhájí“. RM schválila seznam firem k oslovení a ukládá OMIM zaslat těmto firmám výzvu k podání nabídky.

- veřejnoprávní smlouvu o poskytnutí individuální dotace mezi Městem Horšovský Týn a Tělovýchovnou jednotou Dynamo Horšovský Týn, z. s. se sídlem Malé Předměstí, Masarykova 192, 346 01 Horšovský Týn, IČO 18230652, na projektovou dokumentaci UMT stadionu Masarykova ulice, Horšovský Týn ve výši 163.350 Kč. RM přiděluje z rozpočtu města dotaci ve výši 163.350 Kč TJ Dynamu Horšovský Týn

- cenovou nabídku na návrh řešení trail parku pro horskou cyklistiku za celkovou cenu 31.900 Kč od firmy Petr Maloun, Plzeň, IČ 17766362. RM souhlasí s objednááním ná-

vrhu řešení trail parku dle cenové nabídky.

- výzvu k podání nabídky, zadávací dokumentaci a smlouvu o dílo na podlimitní veřejnou zakázku na stavební práce zadávanou ve zjednodušeném podlimitním řízení s názvem „Přestavba lávky přes inundaci a Radbuzu v ulici Dobrovského“. RM schválila výzvu k podání nabídky, zadávací dokumentaci a smlouvu o dílo na podlimitní veřejnou zakázku na stavební práce zadávanou ve zjednodušeném podlimitním řízení s názvem „Přestavba lávky přes inundaci a Radbuzu v ulici Dobrovského“ a ukládá OMIM zveřejnit výzvu na profilu zadavatele.

- Dohodu mezi městem Horšovský Týn a obcí Vidice o zajištění provozování veřejného pohřebiště. Platba za zajištění provozování veřejného pohřebiště (tj. příspěvek na úhradu provozních nákladů) se stanovuje na 19.700 Kč za rok bez DPH. K odměně bude připočítáno DPH podle platných předpisů. RM schvaluje Dohodu mezi městem Horšovský Týn a obcí Vidice o zajištění provozování veřejného pohřebiště.

- cenové nabídky na akci s názvem „Oprava místní komunikace v Kocourově“. Byly osloveny čtyři firmy, cenovou nabídku zaslali tři firmy - SWIETELSKY stavební s. r. o., COLAS CZ, a. s. a FINAL KOM s. r. o. Firma VIDA GROUP s. r. o. nabídku neposlala. RM přiděluje zakázku „Oprava místní komunikace v Kocourově“ uchazeči s nejnižší nabídkovou cenou, firmě FINAL KOM s. r. o., Havlíčkova 947, 339 01 Klatovy, IČ: 02877155 s nabídkovou cenou 625.000 Kč bez DPH tj. 756.250 Kč vč. DPH 21%. RM projednala návrh smlouvy o dílo na akci „Oprava místní komunikace v Kocourově“ mezi městem Horšovský Týn a firmou FINAL KOM s. r. o., Havlíčkova 947, 339 01 Klatovy, IČ: 02877155. RM schvaluje návrh smlouvy o dílo na akci „Oprava místní komunikace v Kocourově“ mezi městem Horšovský Týn a firmou FINAL KOM s. r. o.

- žádost o vyjádření ke stavbě „Semošice – Přeložka sdělovacího vedení NET4GAS“. Dálkový metalický kabel ve správé společnosti NET4GAS, s. r. o. se nachází na pozemku žadatele parc. č. 1354/2, k. ú. Semošice. Vzhledem k plánované stavbě na dotčeném pozemku je nutné kabel přeložit dle předložené projektové dokumentace, datum 05/2024. Kabel bude nově umístěn na hranici s pozemkem města parc. č. 1856, k. ú. Semošice. RM souhlasí se stavbou „Semošice – Přeložka sdělovacího vedení NET4GAS“ dle předložené projektové dokumentace, datum 05/2024 za podmínky, že nedojde k zásahu do pozemku města parc. č. 1856, k. ú. Semošice.

- žádost o odkoupení části pozemků města parc. č. 1226 – travní porost o výměře 25 m², části parc. č. 1222/4 - zahrada o výměře 131 m², části parc. č. 1223/1 – travní porost o výměře 27 m², části parc. č. 1222/5 – zahrada o výměře 73 m², části parc. č. 1221/2 o – ostatní plocha, jiná plocha výmě-

ře 33 m², vše v k. ú. Horšovský Týn (část Lazce) dle předloženého náčrtu. Po schválení prodeje bude na náklady žadatelky vyhotoven geometrický plán na rozdělení pozemků. Žadatelka užívá předmětné části pozemků, na částech pozemků se nachází drobné stavby, nájemní smlouva nebyla uzavřena, pozemky jsou oploceny. Žádost byla podána z důvodu provedení majetkoprávního vypořádání. RM ukládá OMIM připravit podklady do ZM s doporučením schválit záměr města prodat části pozemků města parc. č. 1226 o výměře 25 m², parc. č. 1222/4 o výměře 131 m², parc. č. 1223/1 o výměře 27 m², parc. č. 1222/5 o výměře 73 m², části parc. č. 1221/2 o výměře 33 m², k. ú. Horšovský Týn za cenu stanovenou dle Zásad tvorby ceny pozemků, které město bude prodávat.

- cenovou nabídku Stanislava Tanczoše, IČ 08811547 na zajištění technického dozoru stavebníka při akci „Rekonstrukce malé vodní nádrže, k. ú. Oplotec p. č. 78“ za cenu 65.900 Kč bez DPH, tj. 79.739 Kč vč. DPH 21% a návrh Příkazní smlouvy. RM schvaluje cenovou nabídku Stanislava Tanczoše, IČ 08811547 na zajištění technického dozoru stavebníka při akci „Rekonstrukce malé vodní nádrže, k. ú. Oplotec p. č. 78“ za cenu 65.900 Kč bez DPH, tj. 79.739 Kč vč. DPH 21%. RM schvaluje návrh Příkazní smlouvy mezi městem Horšovský Týn a Stanislavem Tanczošem, IČ 08811547.

- žádost o zhotovení obrubníku před domem č. p. 114 v Plachého ulici v Horšovském Týně z důvodu zatékání vody do základů domu při dešti. RM ukládá správci místní komunikace Bytes HT, spol. s r. o. zjednat nápravu.

- cenovou nabídku pana Ing. Jiřího Olejníka, IČ 87125099 na technický dozor stavby „Demolice bývalého bistra, Podhájí“ za cenu 7.500 Kč bez DPH (není plátce DPH) a návrh příkazní smlouvy pro výkon kontrolních činností. RM schvaluje cenovou nabídku pana Ing. Jiřího Olejníka, IČ 87125099 na technický dozor stavby „Demolice bývalého bistra, Podhájí“ za cenu 7.500 Kč bez DPH (není plátce DPH). RM schvaluje návrh příkazní smlouvy pro výkon kontrolních činností mezi městem Horšovský Týn a panem Ing. Jiřím Olejníkem, IČ 87125099.

- výzvu k podání nabídky, zadávací dokumentaci a smlouvu o dílo na podlimitní veřejnou zakázku na stavební práce zadávanou ve zjednodušeném podlimitním řízení s názvem „Rekonstrukce Husova náměstí v Horšovském Týně“. RM schválila výzvu k podání nabídky, zadávací dokumentaci a smlouvu o dílo na podlimitní veřejnou zakázku na stavební práce zadávanou ve zjednodušeném podlimitním řízení s názvem „Rekonstrukce Husova náměstí v Horšovském Týně“ a ukládá OMIM zveřejnit výzvu na profilu zadavatele.

- žádost JUNIORFEST, z. s. IČO

22734473, se sídlem Spojovací 827, 334 41 Dobruška na poskytnutí dotace na částečné organizační zajištění 17. ročníku Mezinárodního filmového festivalu pro děti a mládež JUNIORFEST 2024. RM přiděluje z rozpočtu města dotaci ve výši 100.000 Kč JUNIORFESTU z. s. RM projednala veřejnoprávní smlouvu o poskytnutí individuální dotace mezi Městem Horšovský Týn a JUNIORFEST, z. s. ve výši 100.000 Kč na částečné organizační zajištění 17. ročníku Mezinárodního filmového festivalu pro děti a mládež JUNIORFEST 2024, který se koná v termínu 8. 11. - 13. 11. 2024. RM schvaluje veřejnoprávní smlouvu o poskytnutí individuální dotace.

- cenovou nabídku společnosti Péče o stromy a zeleň s. r. o., se sídlem Starý Klíčov 130, 345 01 Mrázov, IČ 09755128 na ošetření lip na návsi v Oplotci. Cena celkem činí 66.050 Kč bez DPH, tj. 79.920,50 Kč vč. DPH. RM souhlasí s cenovou nabídkou společnosti Péče o stromy a zeleň s. r. o. na ošetření lip na návsi v Oplotci. RM souhlasí s objednávkou.

- návrh smlouvy o poskytnutí účelové dotace č. R09/24 z rozpočtu Plzeňského kraje na akci s názvem „Horšovský Týn, ul. 5. května, budova MěÚ“ mezi městem Horšovský Týn a Plzeňským krajem, se sídlem Škroupova 18, 306 13 Plzeň, IČ 70890366. Předmětem smlouvy je poskytnutí účelové finanční dotace určené na opravu fasády, oken a klempířských prvků domu č. p. 50, ul. 5. května, budova MěÚ Horšovský Týn. Dotace se poskytuje ve výši 1.000.000 Kč. Dotace se poskytuje jako investiční. Termín pro čerpání dotace je stanoven do 31. 10. 2025. RM souhlasí se zněním smlouvy o poskytnutí účelové dotace s názvem „Horšovský Týn, ul. 5. května, budova MěÚ“.

- návrh smlouvy o poskytnutí účelové dotace č. 30602024 mezi městem Horšovský Týn a Plzeňským krajem, se sídlem Škroupova 18, 306 13 Plzeň, IČ 70890366, již předmětem je poskytnutí účelové dotace s názvem Lipový háj na návsi Oplotec určené na ošetření rizikových dřevin ze skupiny lip na návsi v místní části Oplotec. Dotace se poskytuje ve výši 50.000 Kč. Dotace se poskytuje jako neinvestiční. Termín pro čerpání dotace je stanoven do 31. 10. 2024. RM souhlasí se zněním smlouvy o poskytnutí účelové dotace s názvem Lipový háj na návsi Oplotec určené na ošetření rizikových dřevin ze skupiny lip na návsi v místní části Oplotec.

- cenovou nabídku firmy TAUBENHANS s. r. o., se sídlem Masarykova 189, Horšovský Týn, IČO 635 08 591 na dodání a montáž přístřešku na jízdní kola k ZŠ za celkovou cenu 265.000 Kč bez DPH. RM souhlasí s objednávkou přístřešku dle nabídky.

- žádost SDH Horšovský Týn o nákup součástí výstroje pro zásahovou jednot-

ku SDH dle cenové nabídky firmy D.S.D METAL plus spol. s r.o. se sídlem Karlova 282/7, 301 00 Plzeň v celkové hodnotě 6.435 Kč včetně DPH. RM souhlasí s objednávkou součástí výstroje dle cenové nabídky. Vzala na vědomí:

- informaci OMIM o rozdělení části pronajatého pozemku parc. č. 1202, k.ú. Horšovský Týn na pozemek parc. č. 1202/1, k.ú. Horšovský Týn o výměře 241 m² a pozemek parc. č. 1202/2, k. ú. Horšovský Týn o výměře 17 m², ke kterému došlo v rámci digitalizace katastrálního území Horšovský Týn, dále odkoupení pozemku parc. č. 1202/2, k. ú. Horšovský Týn o výměře 17 m² jeho nájemcem z důvodu majetkoprávního vypořádání, neboť na této části pozemku se nachází stavba ve vlastnictví nájemce a o aktualizaci výměry pronajatého pozemku parc. č. 1205/1, k. ú. Horšovský Týn (původně 402 m², nově 396 m²). Z důvodu uvedených změn vyvstala potřeba aktualizace nájemní smlouvy, se stávajícím nájemcem bude uzavřena nová pachtovní smlouva. RM ukládá OMIM zveřejnit záměr města, kterým se současněmu nájemci přenechá do pachtu pozemek parc. č. 1202/1 o výměře 241 m² a pozemek parc. č. 1205/1 o výměře 396 m², vše v k. ú. Horšovský Týn, za účelem zřízení zahrádky, udržování a požívání případných výnosů z propachtovaných pozemků. Pachtovné 2 Kč/m² je od roku 1999 navyšováno o inflační koeficient uznaný státem a zveřejněný ČSÚ. Pro rok 2024 činí výše pachtovného 4,82 Kč/m² za rok. Po uplynutí lhůty zpět do RM.

- informaci OMIM o uplynutí lhůty, po kterou byl zveřejněn záměr města přenechat současněmu nájemci do pachtu pozemek parc. č. 1202/1 o výměře 241 m² a pozemek parc. č. 1205/1 o výměře 396 m², vše v k. ú. Horšovský Týn, za účelem zřízení zahrádky, udržování a požívání případných výnosů z propachtovaných pozemků. RM schvaluje návrh pachtovní smlouvy. Pacht se uzavírá na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou, pachtovné 2 Kč/m² je od roku 1999 navyšováno o inflační koeficient uznaný státem a zveřejněný ČSÚ. Pro rok 2024 činí výše pachtovného 4,82 Kč/m² za rok.

- informaci OMIM o nutnosti získat část pozemku parc. č. 1206 – zastavěná plocha, o výměře cca 140 m², k. ú. Horšovský Týn do vlastnictví města z důvodu, že je na předmětné části dotčeného pozemku, který je ve vlastnictví České republiky, umístěn majetek města – kontejnery na tříděný odpad a autobusová čekárna. RM ukládá OMIM podat žádost o převod části pozemku parc. č. 1206 – zastavěná plocha, o výměře cca 140 m², k. ú. Horšovský Týn z vlastnictví ČR – ÚZSVM, IČ 69797111, Rašínovo nábřeží 390/42, Praha – Nové Město do vlastnictví města. Poté zpět do RM a dále do zasedání ZM ke schválení převodu.

- Rozhodnutí o poskytnutí dotace a Podmínky Rozhodnutí o poskytnutí dotace na

projekt „Infrastruktura pro cyklistickou dopravu – stezka pro pěší a cyklisty ul. Dobrovského, Horšovský Týn“ (registrační číslo projektu: CZ.06.06.01/00/22_036/0004570). Dotace se poskytuje až do maximální výše 14.818.679,42 Kč (dle výběrového řízení). Termín pro ukončení projektu je stanoven do 30. 11. 2025.

Seznámila se:

- s výsledkem výběrového řízení veřejné zakázky malého rozsahu na stavební práce pod názvem „Demolice areálu Základní školy č. p. 36 Vrchlického ulice“. Výzva k podání nabídky byla zaslána třem firmám. Ve stanovené lhůtě podali nabídku tři uchazeči: SWIETELSKY stavební s. r. o., LS stavby s. r. o. a COLAS CZ, a. s. RM se shoduje s názorem komise a přiděluje tuto zakázku uchazeči s nejnižší nabídkovou cenou, společnosti LS stavby s. r. o., Palackého 764, 340 22 Nýrsko, IČ: 64834042 s nabídkovou cenou 5.849.951,69 Kč bez DPH tj. 7.078.441,54 Kč vč. DPH 21%.
- s výsledkem výběrového řízení veřejné zakázky malého rozsahu na stavební práce pod názvem „Rekonstrukce malé vodní nádrže, k. ú. Oplotec p. č. 78“. Výzva k podání nabídky byla zaslána čtyřem firmám. Ve stanovené lhůtě podali nabídku čtyři uchazeči: LS stavby s. r. o., HENSTAV s. r. o., Ing. Oldřich Kovařík – Lukanus Stav s. r. o. a Dufek Group s. r. o. RM se shoduje s názorem komise a přiděluje tuto zakázku uchazeči s nejnižší nabídkovou cenou, společnosti Dufek Group s. r. o., Dvořákova 457, 344 01 Domažlice, IČ: 08345384 s nabídkovou cenou 2.201.758,62 Kč bez DPH tj. 2.664.127,93 Kč vč. DPH 21%.
- s výsledkem zadávacího řízení podlimitní veřejné zakázky na stavební práce zadávané ve zjednodušeném podlimitním řízení pod názvem „Horšovský Týn – obytná zóna U Potoka“. Výzva byla zveřejněna na profilu zadavatele. Ve stanovené lhůtě podalo nabídku pět uchazečů: COLAS CZ, a. s., SWIETELSKY stavební s. r. o., FINAL KOM s. r. o., DEKAKOM plus s. r. o. a Ing. Oldřich Kovařík – Lukanus Stav s. r. o. RM se shoduje s názorem komise a přiděluje tuto zakázku uchazeči s nejnižší nabídkovou cenou, společnosti SWIETELSKY stavební s. r. o., Pražská 495, 370 04 České Budějovice, IČ 48035599 s nabídkovou cenou 7.336.283,27 Kč bez DPH tj. 8.876.902,76 Kč vč. DPH 21%.
- s výsledkem výběrového řízení veřejné zakázky malého rozsahu na stavební práce pod názvem „Demolice bývalého bistra, Podhájí“. Výzva k podání nabídky byla zaslána třem firmám. Ve stanovené lhůtě podali nabídku tři uchazeči: LS stavby s. r. o., STAFIKO stav s. r. o. a Dufek Group s. r. o. RM se shoduje s názorem komise a přiděluje tuto zakázku uchazeči s nejnižší nabídkovou cenou, společnosti Dufek Group s. r. o., Dvořákova 457, 344 01 Domažlice, IČ 08345384

s nabídkovou cenou 297.930,38 Kč bez DPH tj. 360.495,76 Kč vč. DPH 21%.

Přidělila:

- na základě návrhu a doporučení bytové komise byt č. 4, náměstí Republiky 102, Horšovský Týn o velikosti 1+1, v 1. patře o výměře 72,90 m².

Krácenno, originál zápisu uložen v kanceláři starosty.

Zpracovala: Ing. Eva Princlová, LL. M., tajemnice MěÚ

Usnesení ze zasedání Zastupitelstva města č. 13/2024 konaného dne 24. 6. 2024

Zastupitelstvo města (ZM) Horšovský Týn:

01. **schvaluje** návrhovou komisi ve složení MUDr. Ondřej Plášil a Ing. Jiří Jánský.
02. **schvaluje** program 13. zasedání zastupitelstva města Horšovský Týn.
03. **bere na vědomí** zprávu o přijatých organizačních opatřeních k zabezpečení usnesení zasedání ZM č. 12 ze dne 22. 4. 2024.
04. **bere na vědomí** zprávu Kontrolního výboru ZM ze dne 21. 6. 2024.
05. **bere na vědomí** zprávu Finančního výboru ZM ze dne 19. 6. 2024.
06. **schvaluje** směnu části pozemku parc. č. 37 – ostatní plocha, jiná plocha o výměře 3 m², k. ú. Horšovský Týn (dle geometrického plánu č. 3599-74/2024 nově označeného jako parc. č. 37/4) z vlastnictví města Horšovský Týn do spoluvlastnictví D. K. a J. C. (každý spoluvlastnický podíl ve výši id. ½) a části pozemku parc. č. 39/2 – ostatní plocha, jiná plocha o výměře 3 m², k. ú. Horšovský Týn (dle geometrického plánu č. 3599-74/2024 nově označeného jako parc. č. 39/5) ze spoluvlastnictví D. K. a J. C. (každý spoluvlastnický podíl ve výši id. ½) do vlastnictví města Horšovský Týn. Směna pozemků se uskuteční bez finančního dorovnání. Náklady na směnu části dotčených pozemků (vyhotovení geometrického plánu, správní poplatek za vklad práva do katastru nemovitostí) uhradí obě smluvní strany rovným dílem.
07. **schvaluje** prodej pozemku parc. č. 1582/153 o výměře 789 m² – orná půda, k. ú. Horšovský Týn za kupní cenu 1.620 Kč/m² + DPH v platné výši za podmínek uvedených ve zveřejněném záměru města prodat předmětné parcely ze dne 01. 11. 2023. Kupní cena bude uhrazena nejpozději v den podpisu kupní smlouvy. Kupující hradí veškeré náklady spojené s převodem pozemku (náklady na vyhotovení geometrického plánu ve výši 4.356 Kč, správní poplatek pro vklad práva do katastru nemovitostí).

08. **schvaluje** záměr města prodat část pozemku parc. č. 580/1 o výměře 15 m² – ostatní plocha, k. ú. Věvrov, dle geometrického plánu č. 120-49/2024 ze dne 09. 5. 2024 nově označenou jako parc. č. 580/5, vlastníkově sousedního pozemku parc. č. st. 35, jehož součástí je stavba pro rodinnou rekreaci č. ev. 6, k. ú. Věvrov, za minimální kupní cenu 723,24 Kč/m². Kupní cena bude uhrazena nejpozději v den podpisu kupní smlouvy. Kupující hradí veškeré náklady spojené s převodem pozemku (náklady na vyhotovení geometrického plánu na rozdělení pozemku, správní poplatek za vklad práva do katastru nemovitostí).
09. a) **odkládá** projednání záměru prodeje staveb na parc. č. 415/1 v k. ú. Semošice;
b) **ukládá** RM připravit prodeje pozemků a staveb tak, aby v majetku města zůstal prostor potřebný k údržbě a opravě uložených sítí, tj. kanalizace a vodovodu, po předchozím projednání se zájemci.
10. **schvaluje** nákup pozemku parc. č. 1063/20 – ostatní plocha, ostatní komunikace o výměře 1914 m², k. ú. Horšovský Týn za cenu stanovenou na základě znaleckého posudku č. 3625/28/24 ze dne 30. 4. 2024 ve výši 954.130 Kč z vlastnictví společnosti Chodská pila – Srnka s. r. o., Polní 198, Horšovský Týn do vlastnictví města Horšovský Týn. Dojde k majetkoprávnímu vypořádání pod stavbou místní komunikace vedenou v pasportu místních komunikací pod číslem 51b pojmenovanou „K zem. stavbám“. Kupující hradí správní poplatek za vklad práva do katastru nemovitostí.
11. **schvaluje** v předloženém znění návrh kupní smlouvy, kterou Česká republika - Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových, se sídlem Rašínovo nábřeží 390/42, 128 00 Nové Město, Praha 2, IČO 69797111, prodává Městu Horšovský Týn, IČO 00253383, pozemek parc. č. 2576/38 – ostatní plocha, jiná plocha o výměře 51 m², k. ú. Horšovský Týn za cenu 47.200 Kč. Kupní cena bude uhrazena ve lhůtě stanovené výzvou prodávajícího k zaplacení kupní ceny. Neuhradí-li kupující celou kupní cenu ve stanovené lhůtě, je kupující povinen zaplatit smluvní pokutu ve výši 0,1 % z kupní ceny za každý den prodlení. V případě prodlení s úhradou kupní ceny je kupující povinen zaplatit vyjma smluvní pokuty i úroky z prodlení. Pokud kupující v prohlášení uvede nepravdivé skutečnosti o svých dlužích vůči prodávajícímu, má prodávající právo požadovat na kupujícím úhradu smluvní pokuty ve výši 10 % z kupní ceny. Pokuty jsou splatné na účet prodávajícího ve lhůtě, která bude kupujícímu oznámena ve výzvě prodávajícího k zaplacení. Kupní cena, smluvní pokuta, úroky z prodlení a případně jiné platby se považují za zaplacené okamžikem připsání celé hrazené částky na účet prodávajícího.
12. **schvaluje** v předloženém znění návrh kupní smlouvy, kterou Česká republi-

ka - Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových, se sídlem Rašínovo nábřeží 390/42, 128 00 Nové Město, Praha 2, IČO 69797111, prodává Městu Horšovský Týn, IČO 00253383, pozemky parc. č. 2576/21 - ostatní plocha, jiná plocha o výměře 379 m², parc. č. 2576/24 - ostatní plocha, jiná plocha o výměře 379 m², parc. č. 1524/2 - ostatní plocha, ostatní komunikace o výměře 705 m², vše v k. ú. Horšovský Týn za cenu 670.400 Kč. Kupní cena bude uhrazena ve lhůtě stanovené výzvou prodávajícího k zaplacení kupní ceny. Neuhradí-li kupující celou kupní cenu ve stanovené lhůtě, je kupující povinen zaplatit smluvní pokutu ve výši 0,1 % z kupní ceny za každý den prodlení. V případě prodlení s úhradou kupní ceny je kupující povinen zaplatit vyjma smluvní pokuty i úroky z prodlení. Pokud kupující v prohlášení uvede nepravdivé skutečnosti o svých dlužích vůči prodávajícímu, má prodávající právo požadovat na kupujícím úhradu smluvní pokuty ve výši 10 % z kupní ceny. Pokuty jsou splatné na účet prodávajícího ve lhůtě, která bude kupujícím oznámena ve výzvě prodávajícího k zaplacení. Kupní cena, smluvní pokuta, úroky z prodlení a případné jiné platby se považují za zaplacené okamžikem připsání celé hrazené částky na účet prodávajícího.

13. **schvaluje** nákup spoluvlastnického podílu id. 3/4 pozemku parc. č. 372/3 - vodní plocha, vodní nádrž umělá o výměře 369 m², k. ú. Dolní Metelsko dle kupní smlouvy za cenu stanovenou na základě znaleckého posudku č. 3078-22/24 ze dne 26. 3. 2024 ve výši 35.424 Kč z vlastnictví Meclovské zemědělské a. s., IČO 64834646 se sídlem, Meclov 72, 345 21 Meclov do vlastnictví města Horšovský Týn. Dojde k majetkoprávnímu vypořádání pod stavbou „Dolní Metelsko, oprava MVN p. č. 323 KN“. Kupující hradí veškeré náklady spojené s převodem pozemku (náklady na vyhotovení znaleckého posudku, geometrického plánu a správní poplatek za vklad práva do katastru nemovitostí).

14. **schvaluje** Smlouvu o bezúplatném převodu vlastnického práva k nemovitým věcem a o zřízení věcného práva, kterou dojde k převodu pozemků parc. č. 788/2 - ostatní plocha, ostatní komunikace o výměře 1215 m², parc. č. 788/3 - ostatní plocha, ostatní komunikace o výměře 214 m², k. ú. Borovice u Horšovského Týna z vlastnictví ČR – příslušnost hospodařit s majetkem státu - Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových, IČ 69797111, Rašínovo nábřeží 390/42, Praha 2 do vlastnictví Města Horšovský Týn. Touto smlouvou bude zřízeno i věcné právo, spočívající v závazku města převáděný majetek nezatížit zástavním právem a ani věcným břemenem po dobu 10 let s výjimkou věcného břemene sítě technického vybavení a veřejně prospěšné stavby, popř. k zajištění nezbytného přístupu vlastníka k jeho stavbě. Převáděný pozemek se

nesmí využívat k hospodářské činnosti (komerční ani výdělečné), nesmí se pronajímat ani propachtovat, toto omezení se sjednává na dobu 10 let. Dojde-li k porušení této podmínky, zaplatí město pokutu ve výši 15% ceny obvyklé (tržní), pokuta může být uložena i opakovaně. Město uhradí náklady na vklad práva do katastru nemovitostí.

15. **schvaluje** Smlouvu o bezúplatném převodu vlastnického práva k nemovité věci a o zřízení věcného práva, kterou dojde k převodu pozemku parc. č. 2470/1 - ostatní plocha, ostatní komunikace o výměře 339 m², k. ú. Horšov z vlastnictví ČR – příslušnost hospodařit s majetkem státu - Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových, IČ 69797111, Rašínovo nábřeží 390/42, Praha 2 do vlastnictví Města Horšovský Týn. Touto smlouvou bude zřízeno i věcné právo, spočívající v závazku města převáděný majetek nezatížit zástavním právem a ani věcným břemenem po dobu 10 let s výjimkou věcného břemene sítě technického vybavení a veřejně prospěšné stavby, popř. k zajištění nezbytného přístupu vlastníka k jeho stavbě. Převáděný pozemek se nesmí využívat k hospodářské činnosti (komerční ani výdělečné), nesmí se pronajímat ani propachtovat, toto omezení se sjednává na dobu 10 let. Dojde-li k porušení této podmínky, zaplatí město pokutu ve výši 15% ceny obvyklé (tržní), pokuta může být uložena i opakovaně. Město uhradí náklady na vklad práva do katastru nemovitostí.

16. **schvaluje** Smlouvu o bezúplatném převodu vlastnického práva k nemovité věci, kterou dojde k převodu pozemku parc. č. 2576/37 – ostatní plocha, ostatní komunikace o výměře 17 m², k. ú. Horšovský Týn z vlastnictví ČR – příslušnost hospodařit s majetkem státu - Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových, IČ 69797111, Rašínovo nábřeží 390/42, Praha 2 do vlastnictví Města Horšovský Týn.

17. **schvaluje** závěrečný účet Města Horšovský Týn za rok 2023 včetně Zprávy o výsledku přezkoumání hospodaření pro územní samosprávný celek Horšovský Týn za rok 2023. Při přezkoumání hospodaření Města Horšovský Týn za rok 2023 nebyly zjištěny chyby a nedostatky. ZM souhlasí s celoročním hospodařením, a to bez výhrad.

18. **bere na vědomí** hospodaření příspěvkových organizací za rok 2023, a to:

- Základní škola Horšovský Týn: hospodářský výsledek (zisk) činil 3.028 tis. Kč. Část zisku bude převedena do rezervního fondu ve výši 234 tis. Kč a část zisku bude převedena do fondu investic ve výši 2.794 tis. Kč a z fondu investic tato částka bude převedena zřizovateli do rozpočtu města na její využití k řešení bezbariérovosti budovy základní školy.

- Základní umělecká škola Horšovský Týn: hospodářský výsledek (zisk) činil 219 tis. Kč. Celkový zisk ve výši 219 tis. Kč bude převeden do rezervního fondu.

- Městské kulturní zařízení Horšovský Týn: hospodářský výsledek (ztráta) činila -913 tis. Kč. Část ztráty bude pokryta z rezervního fondu ve výši 814 tis. Kč a nepokrytá část ztráty ve výši 99 tis. Kč bude převedena na účet nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých let.

- Chráněná dílna: hospodářský výsledek (ztráta) činila -185 tis. Kč. Celková ztráta ve výši – 185 tis. Kč bude pokryta z rezervního fondu.

- Mateřská škola Horšovský Týn: hospodářský výsledek činil 0 tis. Kč s dodržením českého účetního standardu č. 703. Do rozpočtu zřizovatele bude převedena částka z fondu investic v celé jeho výši 535 tis. Kč.

19. **bere na vědomí** hospodaření za rok 2023 u společností, jichž je město Horšovský Týn zakladatelem, a to:

- Bytes HT, spol. s r. o.: výnosy činily 49.844 tis. Kč, náklady 48.354 tis. Kč, hospodářský výsledek (zisk po zdanění) činil 1.490 tis. Kč.

- Horšovskotýnské lesy, spol. s r. o.: výnosy činily 22.672 tis. Kč, náklady 13.050 tis. Kč, hospodářský výsledek (zisk po zdanění) činil 9.622 tis. Kč.

20. **bere na vědomí** hospodaření bytového družstva za rok 2023, a to:

- Nájemní družstvo Malé předměstí, bytové družstvo: výnosy činily 0 tis. Kč, náklady 0 tis. Kč, hospodářský výsledek (zisk) činil 0 tis. Kč.

21. **schvaluje** na základě vyhlášky č. 220/2013 Sb., o požadavcích na schvalování účetních závěrek některých vybraných účetních jednotek v platném znění, účetní závěrku za rok 2023 Města Horšovský Týn, nám. Republiky 52, Horšovský Týn, IČ 00253383.

22. **schvaluje** rozpočtové opatření č. 4/2024 rozpočtu města Horšovský Týn na rok 2024.

23. **schvaluje** termíny zasedání ZM na II. pololetí 2024. Předběžné termíny zasedání ZM na II. pololetí 2024 jsou stanoveny na 23. 9., 04. 11., 09. 12. 2024.

24. **schvaluje** projektové listy č. 2 – 20, které budou přílohou Územní rozvojové strategie města Horšovský Týn pro období 2024 -2034.

25. **ukládá** RM zadat projektovou dokumentaci ke zřízení zpevněné cesty k č. p. 8 v Kouřově.

Krácenno, originál zápisu uložen v kanceláři starosty.

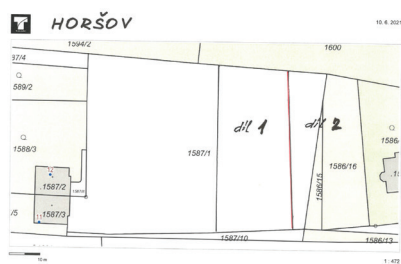
Zpracovala: Ing. Eva Princlová, LL. M., tajemnice MěÚ

Termín dalšího zasedání zastupitelstva města je 23. 9. 2024 od 17:00 hodin v sále MKZ H. Týn.

Nabídka stavebních parcel v Horšově

Město nabízí k prodeji 2 stavební parcely v Horšově za účelem výstavby rodinného domu, každý pozemek je o výměře cca 1192 m² - přesná výměra bude stanovena geometrickým plánem.

Bližší informace k prodeji jsou k dispozici na webových stránkách města (Úřední deska) nebo u paní Ježkové, tel: 379 415 138.



Nabídka parcel v OZ Lidická za účelem výstavby rodinného domu

Město nabízí k prodeji stavební parcely v Obytné zóně Lidická - VI. etapa (pokračování ul. Žitná) za účelem výstavby rodinného domu. Více informací a podmínky prodeje jsou zveřejněny na webových stránkách města www.horsovskytytn.cz (Úřední deska).



INFORMACE k volbám do zastupitelstev krajů a do Senátu Parlamentu ČR

1. Volby do zastupitelstev krajů a do Senátu Parlamentu ČR se uskuteční v **pátek 20. 9. 2024 od 14:00 hodin do 22:00 hodin** a v **sobotu 21. 9. 2024 od 8:00 hodin do 14:00 hodin**. Případné druhé kolo voleb do Senátu Parlamentu ČR se uskuteční v **pátek 27. 9. 2024 od 14:00 hodin do 22:00 hodin** a v **sobotu 28. 9. 2024 od 8:00 do 14:00 hodin**.

2. Místem konání voleb v **okresu č. 1** je **budova radnice Města Horšovský Týn, nám. Republiky 52** pro občany bydlící na nám. Republiky, v ulicích 5. května, Zlatá, Plachého, Žižkova, Jelení, Prokopa Holého, Lobkovicova, U řeky, Vodní, Hradební, Gorkého, Plzeňská, Puškinova, Tolstého, K terénu, A. P. Čechova, Pod Loretou, Dostojevského a v částech Borovice, Podražnice.

Místem konání volby v **okresu č. 2** je **sál ZUŠ Horšovský Týn, Sady Petra Bezruče 101** pro občany bydlící v ulicích Jana Littrowa, ČSLA, Nezvalova, Domažlická, U studánky, Cihlářská, Nad rybníčkem, Smetanovo náměstí, U potoka, U střelnice, Jára Cimrmana, Výhledy, Pivovarská, Polní, Luční, Fibichova, Pionýrů, Dvořákova, Jindřicha Jindřicha, Sady Petra Bezruče, Husovo náměstí, Hřbitovní, Nádražní, Železniční, Na stráni, Janáčkova, Na přeložce a v částech Sv. Anna, Podhájí, Valdorf, Lazce.

Místem konání volby v **okresu č. 3** je **klubovna hasičské zbrojnice v Horšovském Týně, Vrchlického 12** pro občany bydlící v ulicích Dr. E. Beneše, Vrchlického, Masarykova kromě čp. 246 a 247, Zámecký park, Boženy Němcové, Nerudova, Jiráskova, Tyršova, Dobrovského, Josefa Hory, Suchanovova, II. pětiletky, U garáží, Zahradní, Průmyslová a v částech Nová Ves, Horšov.

Místem konání volby v **okresu č. 4** je **sborovna základní školy Zámecký park, Zámecký park 3** pro občany bydlící v ulicích Karla Čapka, Lidická, Sylvánova, Masarykova pouze čp. 246 a 247, Vančurova, Krátká, Žitná, Pšeničná, Ječná.

Místem konání volby v **okresu č. 5** je **sál restaurace v Semošicích, Semošice 2** pro občany bydlící v části Semošice.

Místem konání volby v **okresu č. 6** je **klubovna v Horním Metelsku, Horní Metelsko 7** pro občany bydlící v částech Horní Metelsko, Dolní Metelsko, Kocourov, Věvrov.

Místem konání volby v **okresu č. 7** je **klubovna hasičské zbrojnice v Tasnovicích, Tasnovice bez čp.** pro občany bydlící v částech Tasnovice, Hašov, Svinná, Oplotec.

3. Každému voliči budou dodány nejpozději 3 dny přede dnem voleb hlasovací lístky. Ve dnech voleb volič může obdržet hlasovací lístky i ve volební místnosti.

4. Voliči bude umožněno hlasování poté, kdy prokáže svoji totožnost a státní občanství České Republiky.

5. Každý volič se musí před hlasováním odebrat do prostoru určeného pro úpravu hlasovacích lístků, jinak mu komise hlasování neumožní.

6. Volič může požádat ze závažných, zejména zdravotních důvodů, aby mohl hlasovat mimo volební místnost do přenosné volební schránky.

Ing. Josef Holeček, starosta

UPOZORNĚNÍ!

Z důvodu provádění stavebních prací (oprava povrchu silnice II/193) bude v termínu od 2. 9. 2024 do 30. 11. 2024 probíhat úplná uzavírka provozu na silnici II/193 v průjezdním úseku místní části Borovice a dále směrem na obec Velký Malahov, v délce cca 3,7 km.

Pro místní části Borovice a Věvrov zajistí zhotovitel stavebních prací informování všech dotčených obyvatelů a uživatelů o obslužnosti jejich nemovitostí (směr příjezdu do místní části) a zajistí přístup k nemovitostem.

Objížděná trasa se navrhuje od místa uzavírky po silnici II/193 do Horšovského Týna, dále po silnici I/26 a po silnici II/200, přes obce Mířkov a Vidice, směrem na Bor, dále po silnici II/605, přes obec Benešovice, směrem na Stříbro, dále po silnici II/203 do Kladrub a po silnici II/193, přes obce Zhoř a Velký Malahov, zpět k místu uzavírky. Objížděná trasa je obousměrná a pro veškerou dopravu.

Bohužel vzhledem k technologickým postupům není možné zajistit průjezd všech spojů veřejné linkové dopravy. Ranní školní spoj pojede z Velkého Malahova v pravidelném čase, odpolední školní spoj z Horšovského Týna bude změněn na linku č. 20 s odjezdem z Horšovského Týna v 15:17, příjezd do Velkého Malahova v 15:36. Linka obsluhuje i obce Podražnice, Borovice a Věvrov. Podrobnější informace najdete na stránkách dopravce www.arriva.cz, popřípadě na webu a fb města.

ODDĚLENÍ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ – ÚSEK OCHRANY OVZDUŠÍ INFORMUJE

o zákazu kotlů na tuhá paliva, tzn. spalovacích stacionárních zdrojů na pevná paliva, které slouží jako zdroj tepla pro teplovodní soustavu ústředního vytápění.

Opět upozorňujeme občany, že 1. září 2024 začne platit zákaz provozování starých kotlů na pevná paliva v objektech určených k bydlení, a to nejen v rodinných a bytových domech, ale také stavbách pro rodinnou rekreaci. Vztahovat se bude na kotle, které nesplňují minimálně 3. třídu dle normy ČSN EN 303-5. Třída kotle je uvedena na výrobním štítku, který se obvykle nachází na zadní straně kotle, nebo v dokumentaci ke kotli (např. v návodu k použití). Třidu kotle může jeho majitel sdělit také pracovník, který zajišťuje pravidelnou kontrolu technického stavu a provozu kotle a má k tomu potřebná oprávnění.

Konkrétně již nebude možné provozovat staré spalovací stacionární zdroje, jejichž prostřednictvím se ohřívá voda pro teplovodní soustavu ústředního vytápění. Naopak kamna nebo krby, které vytápějí pouze místnost, ve které jsou umístěny, se budou moci používat i nadále.

Kontrola kotle je povinná. Provozovatel spalovacího stacionárního zdroje ji musí dle zákona o ochraně ovzduší nechat provést nejméně jednou za tři roky. Seznam osob odborně způsobilých k provedení pravidelné kontroly technického stavu a provozu kotlů je uveden v databázi Ministerstva životního prostředí ČR, viz Databáze odborně způsobilých osob – IPO OZO (mzp.cz).

Vše výše uvedené je dle platné legislativy – viz ustanovení § 41 odst. 16 zákona č. 201/2012 Sb., ochraně ovzduší: „Provozovatel spalovacího stacionárního zdroje na pevná paliva o jmenovitém tepelném příkonu do 300 kW včetně, který slouží jako zdroj tepla pro teplovodní soustavu ústředního vytápění a který není navržen rovněž pro přímé vytápění místa instalace, je povinen provozovat zdroj v souladu s požadavky uvedenými v § 17 odst. 1 písm. g) nejpozději do 10 let od nabytí účinnosti tohoto zákona. Pokud je spalovací stacionární zdroj provozován v rodinném domě, bytovém domě nebo stavbě pro rodinnou rekreaci, je provozovatel povinen jej provozovat v souladu s požadavky uvedenými v § 17 odst. 1 písm. g) nejpozději do 31. srpna 2024.“

*Oddělení životního prostředí
MěÚ Horšovský Týn*

ODDĚLENÍ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ – ÚSEK OCHRANY OVZDUŠÍ INFORMUJE

*o kotlíkových dotacích poskytnutých Plzeňským krajem
(výměna kotlů pro nízkopříjmové domácnosti)*

Rada Plzeňského kraje schválila usnesením č. 3761/23 ze dne 26. 6. 2023 vyhlášení výzvy v rámci dotačního programu „Pořízení ekologického vytápění v domácnostech 2023+“ k podávání žádostí o poskytnutí dotace do dotačních titulů "Pořízení ekologického vytápění pro nízkopříjmové občany II" a „ZÁSOBNÍK – Pořízení ekologického vytápění pro nízkopříjmové občany II“.

Od 4. 9. 2023, 8.00 hod. do 30. 8. 2024, 14.00 hod. nebo do vyčerpání finanční alokace 100 552 558 Kč si mohou žadatelé podat elektronickou žádost.

Dne 4. 9. 2023, 8.00 hod. bude otevřen dotační titul "Pořízení ekologického vytápění pro nízkopříjmové občany II", který bude po vyčerpání finanční alokace uzavřen. Okamžitě bude otevřen tzv. zásobník (dotační titul "ZÁSOBNÍK - Pořízení ekologického

vytápění pro nízkopříjmové občany II"), který bude plnit funkci žadatelů – náhradníků.

Všichni žadatelé postupují dle Výzvy a Pravidel pro žadatele a příjemce v rámci dotačního programu „Pořízení ekologického vytápění v domácnostech 2023+“.

Kdo má nárok na dotaci?

Fyzické osoby (vlastníci, spoluvlastníci nemovitosti) realizující předmět dotace v **rodinném domě, bytové jednotce v bytovém domě, nebo trvale obývané stavbě** pro rodinnou rekreaci, které zároveň v nemovitosti **trvale bydlí**, tzn. kde se žadatel jako fyzická osoba, trvale zdržuje, kde **skutečně bydlí**, a tato nemovitost je umístěna na území Plzeňského kraje.

Žadatel a všichni členové jeho domácnosti pobírají ke dni podání žádosti o podporu starobní důchod nebo invalidní důchod 3. stupně.

Žadatel (nebo některý z členů jeho domácnosti) v období od 1. 1. 2022 do doby podání žádosti o podporu pobíral příspěvek na bydlení (není nutné, aby příspěvek pobíral po celou dobu).

Za co mohu nevyhovující kotel vyměnit?

Podpora bude poskytována fyzickým osobám na **výměnu stávajících kotlů na pevná paliva s ručním přikládáním nesplňující třídu 3, 4 nebo 5 dle ČSN EN 303-5, a to za:**

Typ zdroje	Max. dotace
Kotel na biomasu s ruční dodávkou paliva, včetně akumulací nádrže	130 000 Kč
Kotel na biomasu se samočinnou dodávkou paliva	130 000 Kč
Tepelné čerpadlo	180 000 Kč

Kontaktní osoby:

Bc. Magda Kadlecová

e-mail: magda.kadlecova@plzensky-kraj.cz, tel. 377 195 538

Zuzana Chalupná

e-mail: zuzana.chalupna@plzensky-kraj.cz, tel. 377 195 774

Jana Soukupová

e-mail: jana.soukupova@plzensky-kraj.cz, tel. 377 195 768

Ing. Eva Platzová

e-mail: eva.platzova@plzensky-kraj.cz, tel. 377 195 689

Mgr. Lenka Platzová

e-mail: lenka.platzova@plzensky-kraj.cz, tel. 377 195 485

Mgr. Jana Farková

email: jana.farkova@plzensky-kraj.cz, tel. 377 195 100

Marcela Bártová

e-mail: marcela.bartova@plzensky-kraj.cz, tel. 377 195 601

**Město Horšovský Týn zveřejňuje
výsledky odpadového hospodářství města
v roce 2023 včetně nákladů
na provoz obecního systému
Přehled hospodaření s odpady za rok 2023:**

Příjmy celkem		11 769 716
	Příjem z poplatku za komunální odpad od všech poplatků	2 722 752
	Příjem z poplatků za ukládání odpadů na skládku	8 942 224
	Platby za zpětný odběr elektrozařízení	104 740
Výdaje celkem		19 106 525
Z toho	Svoz a uložení směsného komunálního odpadu	4 054 372
	Tříděné využitelné složky: papír	796 867
	plast	1 448 483
	sklo	135 578
	nápojové kartóny	14 781

	kovy dřevo	5 958 198 854
Bioodpad (od občanů)		578 962
Nebezpečné odpady		78 068
Objemné odpady		422 638
Úklid litteringu (pohozený odpad na veřejném prostranství)		3 196 857
Černé skládky (nezákonně soustředěný odpad)		143 645
Použité jedlé oleje a tuky		6 898
Provoz sběrného dvora		2 545 463
Ostatní výdaje (provoz a investiční náklady systému tříděného sběru, informování veřejnosti, administrativa)		730 488
Výdaje na odpady vzniklé z údržby veřejné zeleně		4 748 613

Produkce odpadu za rok 2023:

Název druhu odpadu	Množství odpadu (tuny)
Směsný komunální odpad	1042,46
Objemný odpad	192,26
Papír a lepenka	136,46
Sklo	100,38
Plasty	79,63
Biologicky rozložitelný odpad	325,50
Textilní materiály	18,71
Kovy	19,97
Jedlý olej a tuk	1,27
Dřevo	96,40
Nebezpečné odpady	4,41

Oddělení životního prostředí
MěÚ Horšovský Týn

HORŠOVSKOTÝNSKÝ KROJ

V rámci programu letošní Anenské pouti v Horšovském Týně byl starostou města Ing. Josefem Holečkem a zastupitelkami města Mgr. Renátou Karbanovou a paní Ivou Peteríkovou představen horšovskotýnský kraj.

Iniciátorkami obnovy tradičního kroje jsou paní Jiřina Pytelková z Horšovského Týna a paní Šárka Köglerová, provozovatelka obchůdku na horšovskotýnském náměstí, která kraj nakonec i ušila. Jejich nápad podpořila i Rada města Horšovský Týn. Díky jejich péči a vytrvalosti vznikl první návrh dámské a pánské podoby kroje.

Paní Šárka Köglerová nám popsala průběh obnovy: „Vše začalo panenkou koupenou členem kulturní komise panem Michalem Fronkem. Na panence je uveden nápis „Bischofteinitz“.

Rozjeli jsme se do muzea ve Furth im Waldu. Horšovský Týn byl německý. Setkali jsme se i s předsedou spolku Bischofteinitzer Heimat panem Peterem Pawlikem, který nám ochotně pomáhal. Přivezl nám i dvě knihy plné autentických fotek Horšovského Týna a okolních vesnic. Autorem knih je Rudolf Kiefner (1934-1993), který se v Horšovském Týně narodil a část fotek pochází z putování krojovaného spolku Egerlände a jejich vystupování např. v Americe. Rudolf Kiefner vedl jejich krojovanou skupinu od roku 1952. Hledali jsme i v depozitáři Státního hradu a zámku Horšovský Týn, kde nám spoustu věcí pomohl osvětlit pan kastelán Bc. Jan Rosendorfský.

Obrátili jsme se i na ředitele Muzea Chodská v Domažlicích Mgr. Josefa Nejdla.

V Domažlicích v depozitáři byly nalezeny vestičky z Horšovského Týna, které posloužily jako předloha pro nový kraj.

Dalším objevem byly kroje nalezené v obci Pocinovice u paní Odvodyové, která zemřela letos ve věku 93 let a žila ve smíšeném manželství, měla na půdě truhly a v nich uložené části kroje. V kroji se v roce 1924 vdávala a její vnučka byla tak hodná a kraj si ob-

lékla a nafotili jsme ji. Našli jsme i krásně vyšíváné šátky a jupky, o kterých jsme při šití kroje nevěděli.

Určitě je ještě možné kraj vylepšit a třeba se ještě najdou další součásti. Nový kraj není přesná replika historie, jsou na něm však použité autentické materiály, jako je brokát, samet, len, atd.

Horšovskotýnský kraj měl i svá specifika, která jsme použili - u pánů klobouk a kožené kšandy, u žen pak sametová vyšíváná vestička, sametový pásek, sametka na spodním okraji sukně, černé krajky, tzv. „šunkové“ rukávy, atd.

Ušila jsem kraj a přeji mu, aby se vyvíjel, modernizoval a aby se stal součástí kultury v Horšovském Týně a pro místní patrioty oděvem pro sváteční dny.

Děkuji všem, kdo mi pomáhali a největší díky patří horšovskotýnské patriotce paní Pytelkové za pomoc při hledání a za poskytnutí zázemí při představení krajů o pouti a vůbec za nápad, že bychom spolu mohly zkusit kraj najít a ušít“.

Za město Horšovský Týn bychom rádi poděkovali oběma dámám za jejich iniciativu a úsilí při obnově tradičního horšovskotýnského kroje.

Kancelář starosty



PODĚKOVÁNÍ

Touto cestou bych chtěla poděkovat zastupitelům města Horšovský Týn za důvěru, panu starostovi a paním zastupitelkám za předvedení kroje a paní Pytelkové za pomoc při hledání a zázemí při předvedení kroje o Anenské pouti. Bylo mi ctí.

Šárka Köglerová

společenská rubrika

VÍTÁNÍ OBČÁNKŮ

Dne 25. 6. 2024 se v obřadní síni radnice uskutečnilo slavnostní vítání občánků do života. Starosta města Ing. Josef Holeček přivítal do života tyto nové občánky našeho města: Pavla, Vojtěcha, Rozálii a Kláru. Na konci obřadu rodiče a děti dostali malý dárek. Město Horšovský Týn bude rodiče informovat o dalším termínu vítání občánků zaslanou pozvánkou.

KSA při MěÚ Horšovský Týn

Uzávěrka
říjnového čísla zpravodaje
je 15. září 2024. Příspěvky
zasílejte na e-mail:
zpravodaj@mkzht.cz



SKONČILY PRÁZDNINY, ZAČÍNÁ NOVÝ ŠKOLNÍ ROK

V srpnu nás trápily tropické teploty s přechodným ochlazením, a my jsme tak mohli opět vyrazit k vodě a zemědělci zase pak na pole sklídit úrodu. S měsícem září je pevně spjatý konec prázdnin a dovolených a začátek nového školního roku. Letos nastupují školáci už v pondělí 2. září. V naší základní škole jsme využili čas prázdnin ke drobnějším stavebním úpravám, a to k výměně zadních vchodových dveří a k úpravě učebny informatiky. Za účelem snížení energetické náročnosti a za pomoci dotace město pořídilo do školní kuchyně některé nové elektrospotřebiče (např. indukční sporák, myčku nádobí, mrazák). Před školou ještě do konce tohoto roku bude vybudován přístřešek na kola. A co je nového v našem městě?

Tak určitě je to dokončení stavebních prací „Obytná zóna Lidická – VI. etapa“. Jedná se o výstavbu inženýrských sítí pro následnou výstavbu jedenácti rodinných domů na parcelách o průměrné výměře 897 m². Čtyři parcely jsou již prodány, aktuální informace o dalších je na úřední desce městského úřadu. Pokračují práce na výstavbě protipovodňových a protierozních opatření na bezejmenném toku pod motokrosovým areálem, rovněž tak podle harmonogramu pokračují stavební úpravy ulice Výhledy I. etapa a dokončují se oprava kaple v Horním Metelsku. Dokončena byla i oprava místní komunikace v Kocourově (poskytnuta dotace Plzeňského kraje) a dokončena byla oprava vodovodu v ulici Gorkého. A co nás ještě letos čeká?

Koncem října by se měla zahájit výstavba s názvem „Infrastruktura pro cyklistickou dopravu – stezka pro pěší a cyklisty ul. Dobrovského, Horšovský Týn“. Tak zní oficiálně projekt, kde město bylo úspěšné v žádosti a obdrželo dotaci. Jedná se o lávku k nádraží. Ještě letos bude zahájena akce „Horšovský Týn – obytná zóna U Potoka“, chtěli bychom zahájit i rekonstrukci Husova náměstí (probíhá hodnocení nabídek). Dále je to rekonstrukce malé vodní nádrže v Oplotci a celková obnova kaple Korunování Panny Marie v Semošicích, kde jsme obdrželi dotaci od Plzeňského kraje. Od 2. 9. bude zahájena rekonstrukce vodovodu na Husově náměstí a ve Hřbitovní ulici – práce potvrzují cca do poloviny října. V rámci vývoje města je však třeba někdy i zbourat staré a nepotřebné, aby ustoupilo a mohlo být nahrazeno modernější a úspornější stavbou. Je tomu tak i v případě akce „Demolice areálu Základní školy č. p. 36 Vrchlického ulice“ nebo „Demolice bývalého bistra, Podhájí“, které hrozí, že samo spadne a může případnému návštěvníkovi ublížit (podobně jako stodola v areálu kláštera – již zdemolována). Znovu budeme soutěžit opravu chodníku v Lidické ulici, neboť firma, která původně vyhrála ve



výběrovém řízení ani nenastoupila k převzetí staveniště. Těch akcí, většinou drobnějších, je samozřejmě víc, ale nechtěl jsem popisovat schválený rozpočet, ale zdůraznit ty nejdůležitější. Plzeňský kraj realizuje opravu silnice II/193 (přes Háje do Domažlic), takže se již delší dobu potýkáme s objížděkami. Ještě nějaký ten týden to bude pokračovat, s dopravním omezením v podobě objížděk. Budme trpěliví a hlavně pozorní. Silnice 3. třídy jsou skutečně úzké a ve špatném stavu a na silnici I/26 je zase tranzitní kamionová doprava.

Významnou událostí měsíce září jsou však i volby do krajského zastupitelstva a do Senátu Parlamentu České republiky.

S přáním hezkého prožití pozdního léta

Ing. Josef Holeček, starosta města

PŘIJETÍ NA PRAŽSKÉM HRADĚ



Prezident republiky Petr Pavel s manželkou Evou Pavlovou v pátek dne 14. června 2024 při příležitosti Světového dne dárců krve přijali na Pražském hradě dobrovolné dárcy, kteří byli oceněni Českým červeným křížem. Tradici těchto přijetí zavedl Václav Havel. Do darování krve se v tento den ve spolupráci s Oddělením hematologie a krevní transfuze ÚVN zapojili také zaměstnanci Kanceláře prezidenta republiky. (zdroj: Kabinet manželky prezidenta republiky). Tohoto slavnostního aktu se na pozvání prezidentské kanceláře zúčastnila také paní Miroslava Kopejtková z Horšovského Týna. „Byl to pro mne nezapomenutelný zážitek. Nejprve proběhlo setkání s prezidentským párem a pak následovala prohlídka reprezentačních prostor Pražského hradu“, popisuje své dojmy z výjimečné události.

Paní Kopejtková je dobrovolnou dárkyní již třicet let



Zdroj: Kancelář prezidenta republiky, foto: Tomáš Fongus



a za dárcovství krve a plazmy, které trvá již od roku 1994, obdržela nejvyšší ocenění Zlatý kříž 1. třídy. Ten získala za 160 odběrů. K dnešnímu dni má odběrů již úctyhodných 180 a jak sama říká: „Pokud mi to zdravotní stav dovolí, budu v tom ráda pokračovat“.

Miroslava Kopejtková si zaslouží velký obdiv a poděkování. Dárcovství bere jako životní poslání, které vede k záchraně mnoha lidských životů.

Leona Císlarová

KOUZELNÉ ČTENÍ

V Městské knihovně Horšovský Týn si můžete nově zapůjčit knížky pro děti z edice Kouzelné čtení. V nabídce máme prozatím asi deset titulů, ale určitě přibudou další. Pokud tedy máte doma elektronickou Albi tužku, můžete si přijít vybrat. A co vlastně Kouzelné čtení je?

Kouzelné čtení jsou interaktivní knihy, které si děti mohou nejen prohlížet a číst, ale nabízí ještě něco navíc. Tyto knihy se, jednoduše řečeno, čtou samy. Potřebujete k nim speciální tužku, kterou se stačí příslušného místa v knížce dotknout. Tužka umí určitou pasáž v knize přečíst, zazpívat písničku, přehrát autentický zvuk atd. Díky této speciální technologii mohou knihy využívat i děti v předškolním věku, které ještě číst neumí. Samy si tak mohou „přečíst“ pohádku nebo se třeba dozvědět něco o zvířátkách. Velkou výhodou je, že elektronická tužka funguje se všemi knihami z edice Kouzelné čtení a nepotřebujete tedy pro každou knihu novou elektronickou tužku.

ČITÁRNA V KNIHOVNĚ V NOVÉM

V létě jsme v Městské knihovně v Horšovském Týně nezaháleli. Prázdninové dny jsme využili k vylepšení a modernizaci naší čítárny. V upravených prostorách budou mít čtenáři více klidu na čtení a samozřejmě zůstává zachován přístup k internetu. Místnost je nově vymalovaná a je vybavena novým nábytkem – regály na časopisy, stoly na počítače a sedací soupravou. Stoly s počítači jsou oddělené od prostoru pro čtení pro ničím nerušené posezení s oblíbenou knihou nebo časopisem.

Čítárna mohla být zmodernizována díky podpoře Města Horšovský Týn. Regály vyrobil truhlář Jaroslav Pokorný z Horšovského Týna. Pomohla nám také společnost Bytes HT.

Za podporu a spolupráci velice děkujeme a věříme, že se čítárna bude našim čtenářům líbit.

Vaše knihovnice



Městská knihovna Horšovský Týn
pořádá cestopisnou besedu

TOULKY SIAMEM
... zemí bílého slona

Pojďte s námi procestovat krásy Thajska.

středa 25. 9. 2024
od 17:00 hodin
v knihovně Horšovský Týn

Přednáší cestovatel,
průvodce a fotograf
David Hainall.

Městská knihovna Horšovský Týn
Vás srdečně zve na besedu

Život s vášní a čokoládou

Čokoláda jako potěšení...
Čokoláda jako lék...
Čokoláda jako přítel...

Čeká Vás povídání o historii čokolády, její výrobě i blahodárných účincích na organismus. Ochutnáte poctivou českou čokoládu Jordi's.

V závěru večera budete mít možnost si čokolády zakoupit.

27. 11. 2024
od 17:00
v knihovně

Degustaci Vás provede
Ing. Marcela Krčálová.

Počet účastníků besedy je omezen.
Rezervace na tel. 731 614 064 nebo
v knihovně.

JORDIS

MĚSTSKÁ KNIHOVNA
HORŠOVSKÝ TÝN

z činnosti spolků

ZO ČZS Horšovský Týn
zahajuje

od 14. 9. 2024

MOŠTOVÁNÍ

9:00 - 11:00 hodin

Moštárna pod Fadisem
Horšovský Týn

PŘÍMĚSTSKÝ TÁBOR JUNIORFESTU

Promítáním souhrnného filmečku v zámekském kině skončil v pátek 12. července v pořadí již čtvrtý příměstský tábor Juniorfestu v Horšovském Týně. Jeho tématem byl tentokrát film Neko-nečný příběh a hlavním úkolem jednadvaceti účastníků bylo zachránit říši Fantázii před postupující Nicotou. V průběhu pěti dní děti vysvobodily z pavoučích sítí draka Falca, který se stal jejich věrným průvodcem, překonaly nástrahy Kamenozrouta, pomohly žabáku Morlorovi, prošly hned několika tajemnými branami a nezastavily je ani Zpívající lesy. Díky příznivému počasí nechyběl v pestrém programu slíbený cyklovýlet ani návštěva sládkového dolu v Domažlicích. Za každý splněný úkol obdržely děti písmeno, z něhož v závěru složily jméno pro Dětskou Císařovnu. Ta potom každému z nich dala jako odměnu hodnotný dárek.

Rády bychom touto cestou poděkovaly p. Janu Rosendorfskému, kastelánovi Státního hradu a zámku Horšovský Týn, za poskytnutí zázemí pro náš tábor. Veliké díky patří i základní škole, kam jsme mohli celý týden chodit na obědy, stejně jako Ondrovi Krbcovi za vytvoření filmu a Radimu Žáčkovi za každodenní podporu a pomoc.

Jitka Krbcová a Věra Táborská



Spolufinancováno
Evropskou unií

Diecézní
charita Plzeň

Mateřský klub při Komunitním centru Horšovský Týn

Milá miminka a batolátka a maminky,
srdečně Vás zveme do naší herny!

Nabízíme Vám volné využití hraček v herně, kontakt s „vrstevníky“ ©, maminkám možnost popovídat si, předávat si navzájem zkušenosti, vypít si kávu a prostě společně pobýt.

Herna je určená pro děti ve věku 0-3 let. Herna není s řízeným programem!

Max.kapacita herny je 8 dětí.

Kde: Komunitní centrum, B. Němcové 35, Horšovský Týn

Kdy: čtvrtek 9:00-11:00 hod.

Těšíme se na setkání!

Bližší informace a přihlášení:

B. Tomanová - 731 433 145



Mezinárodní filmový festival pro děti a mladé publikum
International Film Festival for Children and Young Audience

JUNIOR FEST

8.–13. 11. 2024

Dobřany
Domažlice
Horšovský Týn
Klatovy
Plzeň
Přeštice

MFF Juniorfest    www.juniorfest.cz

Spolufinancováno
Evropskou unií

Diecézní
charita Plzeň

OTVÍRÁME PRO VÁS KOMUNITNÍ ZAHRADU. V UVEDENÉ DNY MŮŽETE VYUŽÍT ZAHRADU K ODPOČINKU NEBO HRÁM. ZÁROVEŇ JE K DISPOZICI SOCIÁLNÍ ZAŘÍZENÍ, KUCHYNĚ, ZAHRADNÍ SETY, LAVIČKY A HERNÍ PRVKY PRO DĚTI.

PONDĚLÍ, STŘEDA, ČTVRTEK 10:00-15:00
KOMUNITNÍ CENTRUM, BOŽENY NĚMCOVÉ 35,
HORŠOVSKÝ TÝN

BLIŽŠÍ INFORMACE:
B. TOMANOVÁ 731 433 145

**Sbor dobrovolných hasičů Horšovský Týn
si Vás dovoluje pozvat na 24. ročník
VZPOMÍNKOVÉHO MEMORIÁLU V POŽÁRNÍM ÚTOKU**

**21.9.2024 od 11:00 hodin na Městském stadionu v
Masarykově ulici (umělá tráva)**

-od 10:00 hodin Presentace družstev
-od 11:00 hodin Zahájení závodů



Začátek akce je ve 14:00 hodin

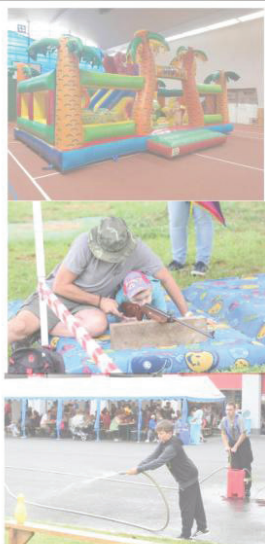
Na co se můžete těšit?

- Malování na obličej
- Velký skákací hrad
- Soutěže o ceny
- Zábavný kvíz pro děti i dospělé
- Jízdy v hasičských autech
- Prohlídky hasičských aut a techniky
- Přetahování lanem - hasiči vs. děti

Od 20:00 vystoupí kapela



Po celý den zajištěno bohaté občerstvení



TLAPKIÁDA

ANEŽ
ZÁBavné ODPOLEDNE S PEJSKY

Tlapky v naději z.s. zvou soutěžící, fanoušky a diváky na 6. ročník akce, která se uskuteční

V NEDĚLI 29. ZÁŘÍ 2024 OD 13 HODIN
v sadech Petra Bezruče (u ZUŠ) v Horšovském Týně

těšit se můžete na:

- SOUTĚŽE SE PSY O CENY A VOŘÍŠKIÁDU
- ZKO Koloveč - ukázky Agility
- Veroniku Čechovou - ukázky Handlingu a junior Handlingu (výstava psů a vše co to obnáší)
- Psí koutek pod vedením Psí škola Zlaté tlapky
- Tvořivou dílnu pro děti od Komunitního centra
- Prodejní stánky, Občerstvení, Tombolu

Soutěže jsou určeny pro všechna plemena psů, pro dospělé i děti. Soutěžící musí mít s sebou očkovací průkaz s platným očkováním psa.

PŘIHLÁŠKY DO SOUTĚŽÍ A VOŘÍŠKIÁDU BUDOU PŘÍSTUPNÉ OD 1. ZÁŘÍ NA WWW.TLAPKYVNADEJI.CZ NEBO SE MŮŽETE ZAREGISTROVAT V DEN KONÁNÍ AKCE OD 12:00

Vstupné pro soutěžící i návštěvníky je dobrovolné. Výtězek z akce bude použit na chod útulku pro psy Tlapky v naději v Horšovském Týně.

VÍCE INFO NA FB STRÁNKÁCH A WWW.TLAPKYVNADEJI.CZ

Svaz tělesně postižených a Komunitní centrum za podpory Města Horšovský Týn pořádají akci Senioři, rozhybejte se plaváním!

26. 9. 17. 10. **! 2024 !** 7. 11. 5. 12.

PLAVECKÝ BAZÉN DOMAŽLICE

Plavání, vířivky, trysky, perličky v relaxačním bazénu s teplou vodou.

Po skončení možnosti posezení v restauraci H2O.



Odjezd autobusu z Horšovského Týna do Domažlic (a zpět)
Hasičárna 13:20 hodin,
u Hrbáčka 13:30 hodin
Vstup do bazénu si platí každý sám.

MLADÍ CHOVATELÉ Z HORŠOVSKÉHO TÝNA NA CELOSTÁTNÍM KOLE SOUTĚŽE MLADÝCH CHOVATELŮ V KROMĚŘÍŽI

Ve dnech 31. 7. – 4. 8. 2024 se mladí chovatelé z Horšovského Týna zúčastnili celostátního kola Soutěže mladých chovatelů v Kroměříži. Děti se na celostátní kolo soutěže kvalifikovaly na základě výsledků kola okresního, které se konalo v květnu. Do celostátního kola postoupilo šest soutěžících ze základní organizace Českého svazu chovatelů Horšovský Týn, kteří reprezentovali jak svoji mateřskou organizaci, tak i okresní organizaci Českého svazu chovatelů Domažlice, jelikož okresního kola se letos zúčastnili pouze mladí chovatelé ze ZO ČSCH Horšovský Týn.

Mladí chovatelé z celé České republiky soutěžili ve dvanácti odbornostech (králíci, králíci hop, drůbež, holubi, psi, nutrie, činčily a fretky, kočky, akvaristika, teraristika, drobní hlodavci, okrasné ptactvo, ovce, kozy) ve dvou věkových kategoriích. V I. věkové kategorii soutěžily děti ve věku 8-14 let, II. věková kategorie byla určena pro soutěžící ve věku 15-18 let. Samotná soutěž se skládá ze čtyř částí, písemného testu znalostí, poznávačky zvířat, písemné práce a její obhajoby. Z testu i poznávačky bylo možno získat až 30 bodů, z písemné práce a její obhajoby 20 bodů. Maximálně mohl tedy soutěžící získat 100 bodů.

ZO ČSCH Horšovský Týn reprezentovalo šest soutěžících: v mladší věkové kategorii Jan Šindelář v odbornosti králíci, v odbornosti drůbež Yveta Cihlářová a Kristýna Pohančeničková, Sofie Fišerová v odbornosti činčily, nutrie, fretky a Isabell Hinterholzingerová v odbornosti kočky. Součástí soutěže byla i všeobecná odbornost. Tato odbornost vznikla pro nejmladší účastníky soutěže, kteří se účastní



poprvé a ještě nejsou zcela rozhodnutí, jaké odbornosti se budou věnovat. Děti ve všeobecné odbornosti mezi sebou nesoutěžily, pro ně byla soutěž pojata jako příprava. V této odbornosti nás reprezentoval Jiří Šindelář.

Ráno ve středu 31. 7. vyrazily děti spolu se svými vedoucími Milošem Fialou, Markétou Hradeckou a Adamem Kučerou vlakem směr Kroměříž. Soutěž se konala v prostorách Tauferovy střední odborné školy veterinární v Kroměříži. Po ubytování a večeři následovalo slavnostní zahájení Soutěže mladých chovatelů, kde nás přivítali po-

řadatelé z OO ČSCH Kroměříž a promluvili také zástupci kraje, města, Českého svazu chovatelů a Ústřední komise pro práci s mladými chovateli. Další den byl již soutěžní, tedy pouze pro polovinu odborností. Na druhou polovinu totiž čekala návštěva historického centra města. Po obědě jsme vyrazili na prohlídku podzámecké zahrady. K večeru následovaly přednášky o chovu králíků či drůbeže. V pátek byl program stejný, skupina, která předcházející den soutěžila, šla do města, na skupinu, která předešlý den poznávala, čekala soutěž. V sobotu jsme celý den strávili ve zlínské zoologické zahradě, kam nás dopravily retro autobusy. Po celodenní návštěvě ZOO nás večer čekalo slavnostní vyhlášení výsledků soutěže. Slavnostního vyhlášení výsledků soutěže se zúčastnili vzácní hosté, např. hejtmán Zlínského kraje Ing. Radim Holíš. A jak to celé dopadlo? Jan Šindelář se umístil v odbornosti králíci na 3. místě, v odbornosti drůbež se Yveta Cihlářová umístila na 5. místě a Kristýna Pohančeniková na 7. místě, Sofie Fišerová obsadila v odbornosti činčily, nutrie, fretky 4. místo a Isabell Hinterholzingerová v odbornosti kočky 5. místo. Nejmladší člen naší výpravy Jiří Šindelář obdržel pamětní diplom za účast ve všeobecné přípravné kategorii. Okres Domažlice, za který soutěžili pouze mladí chovatelé z Horšovského Týna, se umístil na 13. místě z jednadvaceti okresů.

Od září se s dětmi začneme opět připravovat na další ročník soutěže mladých chovatelů, a to při chovatelském kroužku, který se koná každý pátek od 15.00 hodin v chovatelském areálu ZO ČSCH Horšovský Týn v ulici Jindřicha Jindřicha naproti ZUŠ.

Za ZO ČSCH Horšovský Týn všem soutěžícím gratuluji k vynikajícím výsledkům a děkuji za reprezentaci ZO ČSCH Horšovský Týn.

Miloš Fiala

z uplynulých akcí

MICHAL PAVLÍČEK V HORŠOVSKÉM TÝNĚ

Je výraznou osobností a spoluvůdcem Pražského výběru. Je zakladatelem a autorem hudby skupin Stromboli, Big heads. Působí též ve formacích BSP, Trio a Supergroup. Jeho píseň Země vzdálená s textem Ivana Hlase se stala jedním z hitů devadesátých let. Jako autor a interpret se podílel na CD Zuzany Michnové, Moniky Načevy, Báry Basikové, Kamila Střihavky, Richarda Müllera a dalších. Je autorem hudby k třídvaceti divadelním představením, např. Akvabely, Velice modrý pták, Višňový sad. Napsal také hudbu k více než čtyřiceti televizním inscenacím a seriálům, např. Konec velkých prázdnin, Oběti, Dobrá čtvrt', Místo v životě, Život je ples, Cesty domů, Oktopus, k šestnácti celovečerním filmům např. Proč, Stínu neutečeš, Na půdě, Přijde letos Ježíšek? a Odcházení. Je autorem hudby k baletu Zvláštní radost žít, Kráska a zvíře nebo Malý princ pro Slovenské národní divadlo v Bratislavě. Jako skladatel se prosadil i na zahraniční scéně. Napsal hudbu k šesti dílům historického seriálu BBC Červený Bedrník, k dětskému seriálu Outlaw a je jedním z autorů hudby k britskému fantasy seriálu Merlin IV. Zkomponoval hudbu k představení pro Laternu magiku Minotaurus a Hádanky, k muzikálům Klaun, Excalibur, Obraz Doriana Graye, Dáma s kaméliemi. Byl spoluautorem a hlavním protagonistou hudebních pořadů České televize Na Kloboučku. Vyšlo mu přes sedmdesát nosičů CD a DVD. Získal mnoho ocenění. Je držitelem dvou Andělů, má na svém kontě několik zlatých a platinových desek. V roce 2015 byl uveden do Síně slávy Akademie populární hudby. V březnu letošního roku získal Českého lva za nejlepší hudbu k filmu Tancuj Matyldo.

Řeč je o hudebním skladateli, kytaristovi, zpěvákovi, producentovi a textaři Michalu Pavlíčkovi. Ten vystoupil 21. června na nádvoří zámku v Horšovském Týně v doprovodu Tria ve složení Martin Ivan na basu, Michal Daněk na bicí a Michal Nejtek na klávesy. Během večera zazněly skladby nejen z nového alba Pošli to tam, ale i známé rockové, popové i scénické skladby či písně.

MKZ Horšovský Týn



STŘELCI

Za krásného počasí proběhla na střelnici Spolku Střelců Horšovský Týn veřejná střelecká soutěž o Svatoanenský putovní pohár. Střílelo se ze vzduchové pušky a pistole ve dvou kategoriích po pěti ranách do terče a zde jsou výsledky.

Vzduchová puška dospělí:

1. Blažková Kateřina - 48 bodů
2. Blažek Karel - 47 b.
3. Suk Vojtěch - 45 b.

mládež:

1. Krejča Sebastián - 35 b.
2. Melichar Sebastián - 31 b.
3. Langová Jindřiška - 31 b.

Vzduchová pistole dospělí:

1. Cihlář Filip - 44 b.
2. Kašpar Libor - 43 b.
3. Purnochová Pavla - 43 b.

Vzduchová pistole mládež:

1. Langová Jindřiška - 39 b.
2. Gráz Samuel - 38 b.
3. Gráz Patrik - 33 b.

Vítězům blahopřejeme a těm, kteří se neumístili jednu radu. Potrénujte, přijďte příští rok a ukažte, že na to vítězství také máte. Velké poděkování patří Městu Horšovský Týn za finanční příspěvek, MKZ Horšovský Týn za věcné ceny a rovněž firmě STIGA s. r. o. Praha 10, zastoupenou panem Stanislavem Bezpalcem, také za věcné ceny. Poděkování patří i všem těm, kteří se podíleli na přípravě a zdárném průběhu této střelecké soutěže.

Ivan Popovič

OHLÉDNUTÍ ZA CHOVATELSKOU VÝSTAVOU

Součástí Anenské pouti v Horšovském Týně byla i v letošním roce chovatelská výstava, kterou místní chovatelé uspořádali již po jednatřicáté. Také letos byla součástí výstavy výstava ovcí a koz, a to díky našim přátelům ze Svazu chovatelů ovcí a koz, i když tentokrát bez přívlastku „krajská“, a bez doprovodných ovčáckých programů. V pondělí 22. července byly zahájeny přípravy této chovatelské akce stavěním stanů, klecí, voliér a dalšího zázemí, ve čtvrtek v podvečer přivezli vystavovatelé svá přihlášená zvířata, v pátek pak tato zvířata posoudili delegovaní posuzovatelé, odpoledne proběhl tisk katalogů a výstava mohla začít. Naši mladí chovatelé se aktivně zapojili do příprav a při samotné výstavě se starali, aby zvířata měla dostatek vody a potravy.

Výstavu od pátku do neděle navštívilo velké množství laické i odborné veřejnosti. Jak by ne, vždyť bylo opravdu na co koukat. Výstavu svými zvířaty obeslalo přes čtyřicet vystavovatelů z okolí, mezi kterými byli pouze čtyři mladí chovatelé, všichni vystavovali v expozici králíků. Již druhým rokem bohužel nevystavoval žádný mladý chovatel drůbeže nebo holubů. Vystaveno bylo téměř 100 ks králíků dvaadvaceti plemen, přes 110 ks holubů v patnácti plemenech a přes 140 ks drůbeže vodní i hrabavé ve třídvaceti plemenech. Oproti minulému roku bylo vystaveno více drůbeže, naopak u králíků nastal pokles. Návštěvníci mohli také zhlédnout výstavu exotického ptactva, výstavu ovcí a koz či expozici zakrslých teddy králíků. Součástí výstavy byl i další doprovodný program – akrobatičtí holubi, králičí hop, jízda na koni nebo mazlíčkárna, v neděli se podařilo překvapit návštěvníky neplánovanou ukázkou stříhání ovcí.

Vystavená zvířata byla v pátek ohodnocena delegovanými posuzovateli. Králíky posoudili Ján Koczai spolu s Ing. Karolínou Hoškovou, ocenění holubů provedli František Slepíčka a Václav Čejka, drůbež posoudil Miloš Fiala. Nejlepší oceněná zvířata obdržela čestné ceny a poháry, které chovatelům předal starosta města pan Ing. Josef Holeček spolu s předsedou ZO ČSCH Horšovský Týn Tomášem Fialou. V holubářské části výstavy si z rukou starosty města Horšovský Týn Ing. Josefa Holečka a předsedy ZO Tomáše Fialy čestné ceny převzali: Václav Salaba, Tomáš Fiala st., Ing. Antonín Echtner, Tomáš Fiala ml., Vlastimil Opálka, vítěznou holubici vlastní Jan Kutil, holuba Milan Kacerovský, cenu za kolekci získal Jaroslav Polák. U chovatelů králíků ceny získali tito vystavovatelé: Jiří Kubal, Josef Štajdl, Ing. Karolína Hošková, Eliška Fialová, Tomáš Fiala st. a Ra-



dek a Jolana Bubeníčková, vítězná samice patří Tomáši Fialovi ml., nejlepším mladým chovatelem se stala Eliška Fialová, která obdržela pohár i za nejlepší kolekci výstavy a nejlepšího samce. Mezi drůbežáři bodovali: Rudolf Mužík, Roman Lorenc, Adam Kučera, Pavel Volmut, Vítězslav Petřík, vítězného kohouta vlastní Jaroslav Hradecký, slepici Lucie Tupá, nejlepší kolekci Jindřiška Králová. Závěrem je třeba poděkovat všem, kteří se na zdárné přípravě a průběhu výstavy podíleli, všem chovatelům ze ZO ČSCH Horšovský Týn, kteří se účastnili prací při přípravě areálu nebo se zapojili jako pořadatelé, Městu Horšovský Týn, chovatelům ze Svazu chovatelů ovcí a koz, všem sponzorům a vystavovatelům. Poděkování také patří všem návštěvníkům, kteří naši výstavu navštívili. Chovatelskou výstavu budete moci v Horšovském Týně navštívit v letošním roce ještě jednou, a to v polovině října.

*Za ZO ČSCH Horšovský Týn
Miloš Fiala*



OHLÉDNUTÍ ZA ANENSKOU POUTÍ

Poděkování

Největší kulturní a společenská akce našeho města Anenská pouť je úspěšně za námi.

Velké poděkování patří všem, kteří se podíleli na přípravách i zdárném průběhu městských slavností: pracovníkům a brigádníkům městského kulturního zařízení, firmě BYTES HT, pracovníkům městského úřadu, Sboru dobrovolných hasičů Horšovský Týn, zdravotníkům, městské a státní policii, elektrikářům i ostražce. Poděkování patří rovněž firmám, které akci finančně a naturálně podpořily. Anenská pouť a Historický jarmark byl součástí projektu Česko-bavorská setkávání 2024 a byl spolufinancován Evropskou unií v rámci Fondu malých projektů programu INTERREG Bavorsko – Česko 2021–2027.



Interreg  Spolufinancováno
Evropskou unií
Bavorsko – Česko

EUREGIO3^{AT}
CZ
DE

Divadelní předvoj

V předvečer Anenské pouti 24. července odehrál místní ochotnický soubor divadelní hru Královny. Příběh tří žen, které se sešly v lázeňském pokoji, z nichž každá má svůj příběh a každá se musí vyrovnat s odlišnou životní situací v podání Miloslavy Baxové, Boženy Kocanové a Sabiny Štechové pod režijní taktovkou Hany Žákové, pomohl humorem zdolat i ty nejhorší překážky. Protože: „Kde je humor, je i naděje“.



Slavnostní zahájení

Atraktivní vystoupení dámského smyčcového kvarteta Fashion Strings zahájilo slavnosti města ve čtvrtek 25. července. Kostel sv. Petra a Pavla se zaplnil do posledního místečka. Profesionální umělkyně z Brna si připravily program "Od klasiky k filmu". Výběr nejznámějších skladeb od klasiky až k filmovým písním a především jejich provedení nadchlo všechny přítomné. Úžasný zážitek vyvolal v mnohých příjemné emoce. Kvarteto v podání Zuzany Balkóové, Kataríny Kožuríkové, Kláry Kunc Hegnerové a Pavly Urbánkové Jahodové diváci zaslouženě odměnili standing ovation a vyžádaným přídavkem.

Hlavní program

Od pátečního odpoledne do nedělního večera ožilo horšovkotýnské náměstí různými hudebními žánry v podání známých i méně známých muzikantů. Dolní část náměstí pak historickým jarmarkem s ukázkou řemesel či divadelním, hudebním i kouzelnickým vystoupením. Nedělní odpoledne pak zpestřilo představení spolku praden z německého partnerského města Nabburg. Program na malé scé-



ANENSKÁ POUŤ
Slavnosti města Horšovský Týn
26. - 28. července 2024

Generální partneři

PHT

PeHToo a.s.

Pure High Technology in plastics

gerresheimer

innovating for a better life

Dále podpořili

FINALKOM
Vše pro „Vaši“ dobrou cestu

Pilsner Urquell

COLAS

AZ

UNITED NETWORKS

steatit
s.r.o.

GEO DÉZIE
JIHOZÁPAD

BYTES
BYTI-TEPLOSLUŽBY

OBCHOD HRBÁČEK
HORŠOVSKÝ TÝN

CV PRINT

cestovní kancelář
BUS TOUR
FOLTÝNOVÁ
www.bus-tour-foltynova.cz
Společnost dovolené

JIP

3P
STAVBY

MILER
MILER - MALÍŘSTVÍ, spol. s r.o.

ODTAH24

NATURA

BAŠTÝN
PRODEJ A DOBRAVA
UHŘ. SMYČKY, PRÁSKY, STERY

MINTECH
koncelfská technika

PETR KOUBEK
pekařství
Státník

Zámecká restaurace

Restaurace pod radnicí

Mediální partneři

HITRÁDIO
FM PLUS

LION AGENCY
dodavatel reklamních předmětů



interreg
Bavarsko - Česko

EUREGIO3

Výstavy výtvarného umění

Prostory městského kulturního zařízení se proměnily ilustracemi a malbami. Tou první byla výstava obrazů paní Irene Ehemann, místostarostky z partnerského města Nabburg. Výstavu nazvala „Barevné okamžiky“. Ve druhém sále byla k vidění výstava ilustrací Richarda Svitalského. Horšovskotýnský rodák představil svoji práci komiksového výtvarníka, scénaristy, ale také ilustrátora knih a časopisů. Jeho ilustrace vyšly v mnoha časopisech a publikacích po celém světě. Mezi nejznámější patří komiks Sedmikráskov, který dlouhá léta vychází v časopisu Čtyřlístek a vyšla i samostatná kniha. V poslední době se věnuje kreslení příběhů Myšpulína, Bobíka, Fífků a Pindí a pomáhá panu Němečkovi s kreslením komiksů Čtyřlístek. Velký úspěch měly komentované prohlídky za účasti autora o Anenské pouti, spojené s autogramiádou.

MKZ Horšovský Týn

ně v sadech P. Bezruč nabídl letos ještě širší program a nejvíce návštěvníků přilákal na vystoupení Josefa Fouska, pohádku O Popelce i Kouzelnou školku.

Střelnice, kolotoč, autodrom, twister a další pouťové atrakce si nenechali ujet ani malí ani velcí na prostranství za kinem. Návštěvníci hojně zavítali i na filmová představení, střeleckou soutěž, florbalové hřiště i na chovatelskou výstavu.



V informačním centru si můžete zakoupit pohlednici, kresbu či hrnek s ilustrací Richarda Svitalského.

Městské kulturní zařízení Horšovský Týn ve spolupráci s Kulturní komisí města a Státním hradem a zámek Horšovský Týn Vás zvou

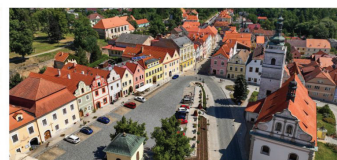
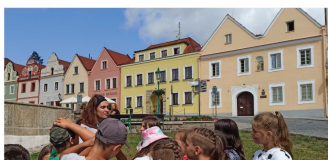
DNY EVROPSKÉHO DĚDICTVÍ

8. 9. 2024

Městské kulturní zařízení Horšovský Týn
zve v rámci Dnů otevřených památek na



KOMENTOVANOU PROHLÍDKU MĚSTA HORŠOVSKÝ TÝN PRO DĚTI v neděli 8. 9. 2024 od 11:00 hodin



KOMENTOVANOU PROHLÍDKU MĚSTA HORŠOVSKÝ TÝN v neděli 8. 9. 2024 od 14:00 hodin

ZDARMA

Sraz před Regionálním informačním centrem Horšovský Týn,
5. května 50, tel.: 724 160 150, www.mkzht.cz

OŽIVENÁ STEZKA

JAK PROBÍHAL V HORŠOVSKÉM TÝNĚ REVOLUČNÍ ROK 1848

NÁVŠTĚVNÍKŮ ČEKÁ SETKÁNÍ GENERÁLA ALFRÉDA WINDISCHGRÄTZE
S KNÍZETEM FERDINANDEM JÁCHYMEM TRAUTTMANSDORFFEM
A SLAVNOST SVĚCENÍ PRAPORU HORŠOVSKOTÝNSKÉ NÁRODNÍ GARDY,
KTERÁ SE KONALA U SÝPKY V ZÁMECKÉM PARKU 26. ČERVENCE 1849

SOBOTA 7. 9. 2024
VE 14:00 A 16:00 HODIN

**SRAZ NA NÁDVOŘÍ
ZÁMKU HORŠOVSKÝ TÝN**



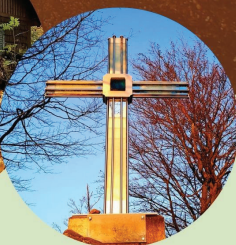
ÚČINKUJÍ: TANEČNÍ ŠKOLA DVORANA
DIVADELNÍ OCHOTNICKÝ SOUBOR PŘI MKZ HORŠOVSKÝ TÝN
PRIVILEGOVANÝ MĚŠŤANSKÝ STŘELECKÝ SBOR STŘÍBRO
MOŽNOST PROJÍZDKY KOČÁREM ZÁMECKÝM PARKEM



Předprodej vstupenek v Regionálním informačním centru
Horšovský Týn, 5. května 50, tel.: 724 160 150.

Městské kulturní zařízení Horšovský Týn Vás zve na turistický výlet

NA ČERCHOV S PRŮVODEM MICHALEM FRONKEM



Startujeme na Gibachtu směr
Glasskreuz, jeden z nejhezčích výhledů
na šumavské horské pásmo,
přes Tři znaky, Bendovu chatu
na nejvyšší vrchol Českého lesa
Čerchov. Možnost výstupu
na Kurzovu věž a občerstvení.
Dále přes Emrichovu studánku,
skokanský můstek na "Plzeňce",
Zelenou chýši do České Kubice
a odjezd do H. Týna.

Celková délka trasy 16 km.

Na trase se můžete těšit na překvapení.

14. 9. 2024

7:00 hodin odjezd autobusu
od kostela sv. Petra a Pavla
v Horšovském Týně

Cena za dopravu: 200 Kč

Přihlášky a bližší informace
v Regionálním informačním centru
Horšovský Týn, tel.: 724 160 150.

Zveme vás na

ZDRAVOTNÍ PŘEDNÁŠKU

O BYLINKÁCH A MASTIČKÁCH
na potlačení bolesti pohybového aparátu
člověka, na posílení imunitního systému
a detoxikaci

Přednáší lázeňský lektor a bylinkář
KAREL ŠTENBAUR



19. 9. 2024 od 15:30 hodin
sálek MKZ Horšovský Týn

Tužku, papír na poznámky
a dobrou náladu s sebou

Přednáška je zdarma



PROMÍTÁNÍ NA ZAHÁJENÍ ŠKOLNÍHO ROKU ZA ZVÝHODNĚNÉ VSTUPNÉ

pondělí 2. 9. 2024 od 10:00 hodin
kino HORŠOVSKÝ TÝN 70 Kč

Předprodej vstupenek v Regionálním informačním centru nebo online na www.kinohorsovskytytn.cz



DOPOLEDNÍ PROMÍTÁNÍ ZA ZVÝHODNĚNÉ VSTUPNÉ
čtvrtek 12. 9. 2024 od 10:00 hodin
KINO HORŠOVSKÝ TÝN 80 Kč

Předprodej vstupenek v Regionálním informačním centru Horšovský Týn,
 5. května 50, tel.: 724 160 150 nebo online na www.kinohorsovskytytn.cz



2. 10. 2024 od 19:30 hodin
KINOSÁL HORŠOVSKÝ TÝN

Předprodej vstupenek v Regionálním informačním centru Horšovský Týn nebo na [TICKETSTREAM](https://www.ticketstream.cz)

KINO HORŠOVSKÝ TÝNZÁŘÍ 2024

Po 2. IMAGINÁRNÍ PŘÁTELÉ

10:00
rodinný/
dobrodružný
USA

Dívka s mimořádnými schopnostmi a srdcem na pravém místě hledá odpověď na otázku: „Kam se podělí fiktivní hrdinové našeho dětství a co právě dělají?“
Režie: John Krasinski, Hrají: Ryan Reynolds, Cailey Fleming, Fiona Shaw, John Krasinski

české znění / přístupný / 108 minut / 70,- Kč

ZAHÁJENÍ ŠKOLNÍHO ROKU
ZA ZVÝHODNĚNÉ VSTUPNÉ

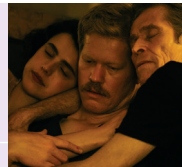


Ne 15. MILÉ LASKAVOSTI

18:00
komedie/drama
USA

Muž se snaží vymanit z předurčené cesty, policista zpochybnuje chování své ženy po jejím návratu z domnělého utonutí a žena se snaží najít výjimečného člověka, který se podle proroctví má stát uznávaným duchovním průvodcem.
Režie: Yorgos Lanthimos, Hrají: Emma Stone, Jesse Plemons...

titulky / přístupný od 15 let / 164 minut / 140,- Kč



Čt 5. VLNY

18:00
thriller/
drama
ČR

Film inspirovaný skutečným příběhem skupiny novinářů mezinárodní redakce Československého rozhlasu a jejich odhodláním přinášet nezávislé zprávy za každou cenu.
Režie: Jiří Mádrl, Hrají: Vojtěch Vodochodský, Taňa Pauhofová, Stanislav Majer, Vojtěch Kotek, Martin Hofmann

české znění / přístupný od 12 let / 131 minut / 140,- Kč

TIP



Pá 6. ZÁPISNÍK ALKOHOLIČKY

20:00
drama
ČR

Dramatický příběh mladé ženy bojující se závislostí na alkoholu. Hlavní hrdinkou je mladá maminka, která se rozhodla nevzdát, nastoupit léčbu a bojovat se svým démonem i o svou rodinu.
Režie: Dan Svátek, Hrají: Tereza Ramba, Miloslav Kónig, Martin Finger, Barbara Lukešová, Miroslav Hanuš, Oskar Hes

české znění / přístupný od 15 let / 90 minut / 140,- Kč

TIP



So 7. VLNY

20:00
thriller/
drama
ČR

Film inspirovaný skutečným příběhem skupiny novinářů mezinárodní redakce Československého rozhlasu a jejich odhodláním přinášet nezávislé zprávy za každou cenu.
Režie: Jiří Mádrl, Hrají: Vojtěch Vodochodský, Taňa Pauhofová, Stanislav Majer, Vojtěch Kotek, Martin Hofmann

české znění / přístupný od 12 let / 131 minut / 140,- Kč



Ne 8. 10 ŽIVOTŮ KOCOURKA MŇOUKA

15:00
animovaný/
komedie/rodinný
VB, Kanada

Dobrodružství kocourka Mňouka, který se změní ze sebestředného mazlíčka v nesobeckého hrdinu a najde své nejlepší já.
Režie: Christopher Jenkins

české znění / přístupný / 88 minut / 130,- Kč

PRO DĚTI



Ne 8. SVĚTÝLKA

18:00
drama
ČR

Intimní rodinné drama z pohledu šestileté holčičky, která spolu s rodiči, babičkou a dědou prožije den plný nepoznaných emocí a její doposud bezpečný svět a jistoty se rozpadají.
Hrají: Mia Bankó, Eližaveta Maximová, Martin Finger, Veronika Žilková, Jenověfa Boková

české znění / přístupný / 74 minut / 140,- Kč



Čt 12. ZAHRADNÍKŮV ROK

10:00
komedie/
drama
ČR

Hořkosladká komedie inspirovaná skutečným příběhem a knihou Karla Capka.
Režie: Jiří Havelka
Hrají: Oldřich Kaiser, Daša Vokatá, Štěpán Kozub, Tomáš Jerábek, Jiří Vyorálek, Alena Mihulová

české znění / přístupný od 12 let / 104 minut / 80,- Kč

DOPOLEDNÍ PROMÍTÁNÍ
ZA ZVÝHODNĚNÉ VSTUPNÉ

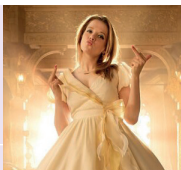


Čt 12. FAKJŮ PRINCEZNY

18:00
komedie/
fantasy
Německo

Co se může stát, když se propadnete kouzelným zrcadlem do světa pohádek? Konečně příležitost nasbírat obsah pro svůj Instagram!
Režie: Bora Dagtekin
Hrají: Jella Haase, Gizem Emre, Max von der Groeben, Nora Tschirner

české znění / přístupný od 12 let / 123 minut / 140,- Kč



Pá 13. HAROLD A KOUZELNÁ PASTELKA

17:00
fantasy/komedie/
dobrodružný
USA

Dobrodruh Harold dokáže ve své kouzelné knize stvořit naprosto cokoliv prostě jen tím, že to nakreslí. Režie: Carlos Saldanha, Hrají: Zachary Levi, Zoey Deschanel, Lil Rel Howery, Ravi Patel...

české znění / přístupný / 92 minut / 140,- Kč



Pá 13. PAST

20:00
krimi/horor/
mysteriozní
USA, VB

Nic ze začátku není tak, jak se zdá. Koncert je údajně policejní kamufláž, která slouží k dopadení nebezpečného vraha...
Režie: M. Night Shyamalan
Hrají: Josh Hartnett, Ariel Donoghue, Saleka Shyamalan, Alison Pill...

titulky / přístupný od 12 let / 106 minut / 130,- Kč



So 14. BEETLEJUICE BEETLEJUICE

20:00
fantasy/komedie/
horor
USA

Dlouho očekávané pokračování oceňovaného filmu osobitého tvůrčího vizionáře Tima Burtona. Do role rozpustilého démona obsadil Burton i tentokrát skvělého Michaela Keatona.
Režie: Tim Burton, Hrají: Michael Keaton, Wivona Ryder, Jenna Ortega, Monica Bellucci...

české znění / přístupný / 104 minut / 130,- Kč

TIP



Ne 15. OZI: HLAS PRALESA

15:00
pohádka/
VB, FR

Orangutanka Ozi využívá svoje schopnosti influencerky, aby zachránila svůj les a domov před odlesňováním. Režie: Tim Harper

české znění / přístupný / 92 minut / 130,- Kč

PRO DĚTI



Čt 19. BEETLEJUICE BEETLEJUICE

18:00
fantasy/komedie/
horor
USA

Dlouho očekávané pokračování oceňovaného filmu osobitého tvářič vizionáře Tima Burtona. Do role rozpustilého démona obsadil Burton i tentokrát skvělého Michaela Keatona.
Režie: Tim Burton, Hrají: Michael Keaton, Wivona Ryder, Jenna Ortega, Monica Bellucci...

české znění / přístupný / 104 minut / 130,- Kč



Pá 20. VRÁNA

20:00
akční/fantasy/
thriller
USA

Podle staré legendy odnáší duše zemřelých do říše mrtvých vrána. Eric vstává z hrobu a pod ochranou vrány se jako takřka nsmrtelná bytost začíná mstít svým vrahům za sebe i přítelkyni. Natáčení z velké části probíhalo v Praze. Režie: Rupert Sanders
Hrají: Bill Skarsgård, FKA twigs, Danny Huston, Laura Huston...

titulky / přístupný od 15 let / 111 minut / 130,- Kč

TIP



So 21. KONEC SVĚTA

20:00
drama
ČR

Příběh kluka Tondy a jeho dědy, amatérského malíře, člověka s noblesou, a především s pestrými a dramatickými životními osudy v podání excelujícího Miroslava Krobota. Tato dvojice společně vzduroje složité době roku 1968. Režie: Bohdan Sláma
Hrají: Miroslav Krobot, Vojtěch Veverka, Josef Slavík...

české znění / přístupný / 134 minut / 150,- Kč



Ne 22. CESTA ZA LEGENDOU

15:00
animovaný/
dobrodružný
FR

Neobyčejné dobrodružství Zaka, rebelky Indiany a obrovského chlupatého stvoření Wowo, které ale Zak nedopatřením promění v malou roztomilou potvůrku.
Režie: Philippe Duchene, Jean-Baptiste Cuvelier

české znění / přístupný / 85 minut / 150,- Kč

PRO DĚTI



Ne 22. NÁMI TO KONČÍ

18:00
romantický/
drama
USA

Adaptace románu Colleen Hoover vypráví příběh Lily Bloomové, ženy, které se podaří vypořádat s traumaty z dětství, aby začala nový život a splnila si podnikatelský sen.
Režie: Justin Baldoni, Hrají: Blake Lively, Brandon Sklenar, Jenny Slate, Justin Baldoni

titulky / přístupný od 12 let / 123 minut / 140,- Kč



Čt 26. AMERIKÁNKA

18:00
drama/
fantasy
ČR

Příběh o holce, která přestala utíkat. Příběh o holce, kterou nedostali. Režie: Viktor Tauš
Hrají: Pavla Beretová, Julie Součová, Klára Kitto, Lucie Žáčková, Klára Melišková, Vladimír Javorský

české znění / přístupný od 12 let / 110 minut / 150,- Kč

TIP

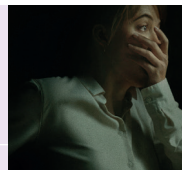


Pá 27. LONGLEGS

20:00
horor/
thriller/krimi
USA

Při honbě za sériovým vrahem odhalí agentka FBI sérii okultních indicií, které musí vyřešit, aby ukončila jeho děsivé vraždění.
Režie: Oz Perkins
Hrají: Maika Monroe, Nicolas Cage, Blair Underwood

titulky / přístupný od 15 let / 102 minut / 130,- Kč

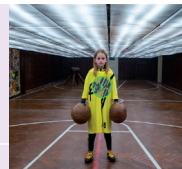


So 28. AMERIKÁNKA

20:00
drama/
fantasy
ČR

Příběh o holce, která přestala utíkat. Příběh o holce, kterou nedostali. Režie: Viktor Tauš
Hrají: Pavla Beretová, Julie Součová, Klára Kitto, Lucie Žáčková, Klára Melišková, Vladimír Javorský

české znění / přístupný od 12 let / 110 minut / 150,- Kč



Ne 29. ROZZUM V DIVOČINĚ

15:00
animovaný/
dobrodružný
USA

Robot Rozzum ztroskotá na neobydleném ostrově a musí postupně vybudovat vztahy s ostrovními zvířecími obyvateli a stát se adoptivním rodičem osířelého housátka.
Režie: Chris Sanders
Hrají: Lupita Nyong'o, Pedro Pascal, Stephanie Hsu, Mark Hamill

české znění / přístupný / 101 minut / 150,- Kč

PRO DĚTI



Ne 29. JANŽURKA

18:00
dokumentární
ČR, SK

Osobní, vtipný, dojemný a zcela otevřený film, který odhaluje nejdůležitější chvíle v profesním i soukromém životním příběhu Ivy Janžurové. Režie: Theodora Remundová
Hrají: Iva Janžurová, Theodora Remundová, Sabina Remundová, Marta Kubišová, Stanislav Remunda, Igor Orozovič, Alice Nellis

české znění / přístupný / 110 minut / 140,- Kč

TIP



Pokopa Holého 128, tel.: 379 422 404.
Pokladna kina otevřena hodinu před začátkem představení.

PRÁZDNINY A ČAS DOVOLENÝCH JE SICE U KONCE, ALE TURISTICKÁ SEZÓNA STÁLE POKRAČUJE

Podzimní měsíce stále lákají k výletům do měst i do přírody. Do Horšovského Týna jste zváni na zajímavé akce.

Sobotní odpoledne, 7. září od 14:00 a 16:00 hodin, zpestří akce Oživená stezka. Jak probíhal v Horšovském Týně revoluční rok 1848, tak zní letošní téma. Návštěvníky čeká setkání generála Alfréda Windischgrätze s knížetem Ferdinandem Jáchymem Trauttmansdorffem a slavnost svěcení praporu horšovskotýnské národní gardy, která se konala u sýpky v zámeckém parku 26. července 1849. Účinkují Taneční škola Dvorana, Divadelní ochotnický soubor při MKZ Horšovský Týn, Privilegovaný měšťanský střelecký sbor Stříbro. Návštěvníci budou moci využít projížďky kočárem zámeckým parkem.

V neděli 8. září máte poslední možnost využít komentovaných prohlídek města Horšovský Týn s průvodcem. Od 11:00 hodin to bude prohlídka pro děti s Natálií Vaňkovou, kde se zábavnou formou děti seznámí s historií města a dalšími zajímavostmi. Od 14:00 hodin pak následuje prohlídka města včetně prohlídky interiérů míčovny a kapucinského kláštera s Ludkem Thomayerem. Sraz vždy u Regionálního informačního centra a v rámci Dnů evropského dědictví, dnů otevřených dveří památek, je vstupné zdarma.

Po roce se opět můžete s námi vydat na turistický výlet Na Čerchov s průvodcem Michalem Fronkem. Vydáme se z Gibachtu směrem na Glasskreuz, jeden z nejhezčích výhledů na šumavské horské pásmo, přes Tři znaky, Bendovu chatu na nejvyšší vrchol Českého lesa – Čerchov (1042 m n. m.). Tam bude možnost občerstvení a navštívení Kurzovy věže. Odtamtud pak budeme pokračovat přes Emrichovu studánku, skokanský můstek na „Plzeňce“, Zelenou chýši do České Kubice, kde na nás bude čekat autobus na cestu zpět do Horšovského Týna. Celková délka trasy cca 16 kilometrů. Poznejte náš region zase jinak. Určitě to bude poznání a zábava zároveň. Tak nezapomeňte, vyrazíme v sobotu 14. září v 7:00 hodin.

Ve dnech 19. – 21. září se koná veletrh cestovního ruchu Plzeňského kraje ITEP 2024. Hlavní téma veletrhu je „aktivní dovolená a turismus“.

prátele varhan

KE CTI SV. VÁCLAVA A ČESKÉ HUDBY

Na státní svátek 28. září se kostel sv. Apolináře opět naplní hudbou. Za doprovodu opravených varhan zazní Dvořákova Mše D-dur.

Toto dílo vzniklo na objednávku významného architekta a mecenáše umění Josefa Hlávky, pozdějšího zakladatele České akademie věd. Hlávka vlastnil zámek v Lužanech u Přeštic, kde nechal vystavět novou kapli. K příležitosti jejího vysvěcení požádal přítele Dvořáka o novou mši, která zde měla premiéru 11. září 1887. Zajímavostí je, že sólových partů se ujaly manželky obou pánů, Zdeňka Hlávková a Anna Dvořáková.

V kostele sv. Apolináře zazní Lužanská mše v podání Svatotomášského smíšeného sboru, který působí při kostele sv. Tomáše v Praze na Malé Straně.

Koncertem si také připomeneme Rok české hudby 2024. Roky končící čtyřkou až podivuhodně často vycházejí na výročí narození či úmrtí nejvýznamnějších českých skladatelů. Tradice oslav Roku české hudby vznikla již před sto lety, a to u příležitosti 100. výročí narození Bedřicha Smetany.

Tak přijďte oslavit svátek knížete Václava, patrona české země, českou hudbou do kostela sv. Apolináře v Horšovském Týně!

Srdečně zvou Prátele varhan

Láká vás aktivní turistika, toužíte po dobrodružství na každém kroku a hledáte inspiraci pro nové zážitky? Přijďte na letošní veletrh ITEP a poznejte krásy Plzeňského kraje i celého Česka na kole, pěšky nebo třeba v roli vodáka. Originální expozice z různých regionů nabídnou všem bohatou škálu tipů na jedinečné výlety určené nejen pro „sportovní nadšence“, ale také pro pohodové výletníky mající svůj vysněný turistický cíl. Co na vás letos čeká? Poutavé vyprávění cestovatelů otevře odvážným dobrodruhům nové obzory a možnosti. Na školáky i studenty čeká edukativní program s tematikou období Karla IV. Každý návštěvník si pak může vyzkoušet netradiční „Itepacou cyklostezku“ a soutěžit o lákavé ceny. Nebude chybět ani dětská zóna pro nejmenší návštěvníky. Hala TJ Lokomotiva v Plzni na Slovaech bude otevřena každý den od 10:00 do 18:00, v sobotu do 17:00 hodin a vstupné je zdarma.

Až do konce října můžete hrát turistickou hru Český les s mobilem v kapse. Tu pořádá Svazek Domažlicko ve spolupráci s turistickými informačními centry a Destinací Český les. Letošní téma hry „Křížky, boží muka, kapličky... nedílná součást krajiny Českého lesa“ zavede soutěžící na zajímavá místa Domažlicka a Tachovska. Po navštívení deseti míst se u nás můžete zastavit pro malou odměnu. Na konci října se opět naše informační centrum zapojí do Týdne turistických informačních center, pořádaného v návaznosti na Světový den pro rozvoj informací. Více se dozvíte v příštím čísle zpravodaje. Otevírací doba v září 2024:

Po – Pá 8:00 – 16:00 hodin

So – Ne, svátky 9:00 – 16:00 hodin

Těšíme se na Vaši návštěvu!

Andrea Bauerová, pracovnice RIC Horšovský Týn



MĚSTSKÉ KULTURNÍ ZAŘÍZENÍ HORŠOVSKÝ TÝN
A ŘÍMSKOKATOLICKÁ FARNOST HORŠOVSKÝ TÝN
VE SPOLUPRÁCI SE ZS A OS HORŠOVSKÝ TÝN
VÁS SRDEČNĚ ZVOU NA

SVATOVÁCLAVSKÝ KONCERT

Antonín Dvořák: Mše D-dur – Lužanská
v rámci Roku české hudby

účinkuje SVATOTOMÁŠSKÝ SBOR PRAHA
pod vedením Pavla Vernerá.

28. 9. 2024 od 16:00 hodin
kostel sv. Apolináře Horšovský Týn

Předprodej vstupenek v Regionálním informačním centru Horšovský Týn,
5. května 50, tel.: 379 415 151 nebo na místě hodinu před začátkem koncertu.

POZDRAV STAROSTY HORŠOVSKÉHO TÝNA JOSEFA HOLEČKA



Vážení spoluobčané měst Horšovský Týn a Nabburg, před dvaceti lety byla podepsána Smlouva o partnerství mezi našimi městy. Je to úctyhodná doba a sluší si připomenout některé milníky na této cestě. K prvnímu kontaktu došlo již v roce 2001 při otevření Cyklostezky přátelství za účasti starostky

Jany Tomáškové a starosty Josefa Fischera. Partnerskou smlouvu podepsali starostové obou měst Josef Holeček a Josef Fischer 17. července 2004. V roce 2014 jsme společně oslavili deset let partnerství. Na bavorské straně smlouvu již hodnotil nový starosta Armin Schärtl společně s kolegou Josefem Holečkem a jeho týmem se ujistili, že kráčíme po správné cestě. Dalším milníkem bylo patnáctileté výročí našeho partnerství, které jsme oslavili na radnici v Nabburgu v říjnu 2019. Čas plynul a ve vedení obou měst došlo ke změnám, které však neměly žádný negativní vliv na naplňování vzniklého partnerství našich měst. Vážení spoluobčané, chtěl bych se s vámi podělit o nedávnou zkušenost. 8. července 2024 se konal v městské hale v Chamu Česko-bavorský přeshraniční kongres za účasti ministerských předsedů Bavorska a České republiky. Seděl jsem v sále vedle svého přítele a kolegy, starosty Nabburgu Franka Zeitlera. Na kongresu zazněla slova uznání partnerským městům na obou stranách hranice. Jsem hrdý na to, že z naší partnerské smlouvy nezůstala jen prázdná slova na papíře. Naše města jsou si podobná bohatými dějinami, žijeme ve společném regionu svůj současný život a budujeme společnou budoucnost pro naše děti. Ať tedy žije a zkvěťá partnerství a přátelství mezi našimi městy a jejich obyvateli.

Ing. Josef Holeček, starosta města Horšovský Týn



Město Horšovský Týn u příležitosti
20 let partnerství s městem Nabburg Vás zve na



VÝSTAVA FOTOGRAFIÍ JOSEFA GÖTZE Ausstellung von Fotografien

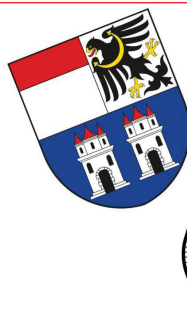
Vzpomínky na 20leté přátelství
Erinnerungen am 20jährigen Freundschaft
Horšovský Týn - Nabburg 2004 - 2024



1. - 28. 9. 2024

MKZ Horšovský Týn (Kulturhaus)

každý den/ jedes Tag 10:00 - 16:00 hodin/Uhr



DEN PARTNERSTVÍ

Horšovský Týn / Nabburg



Hudební a gastro festival
u příležitosti
20 let partnerství

neděle 1. 9. 2024 od 11:00 hodin
Horšovský Týn

PROGRAM

11:00 hodin Vernisáž výstavy fotografií Josefa Götze

"Vzpomínky na 20leté přátelství" (sál MKZ)

od 13:00 hodin hudební vystoupení (nádvoří zámku, pod arkádou)

- * Vokální skupina Singtet
- * Naabtalecho
- * Franz Bergmann
- * High Grass Vysoká tráva

Na nádvoří zámku prodej a ochutnávky regionálních potravin, místního piva a bavorských specialit, kreativní dílnička "zdobení perníčků".

PROGRAMM

11:00 Uhr Eröffnung der Ausstellung von Fotografien Josef Götz

"Erinnerungen am 20 jährigen Freundschaft" (Kulturhaus)

ab 13:00 Uhr musikalische Darbietungen (Schloss, unter der Arkade)

- * Singtet
- * Naabtalecho
- * Franz Bergmann
- * High Grass Vysoká tráva

Im Innenhof des Schlosses Verkauf und Verkostung regionaler Lebensmittel, lokaler Biere und bayerischer Spezialitäten, Kreativwerkstatt „Lebkuchen verzieren“.



Interreg
Sofinancování
Evropskou unií
Bavorsko - Česko

JOSEF GÖTZ

*Josef Götz se narodil 11. srpna 1943 ve Švábském Gmündu

*V letech 1957 až 1960 pracoval jako učitel na učňovské škole a od r. 1963 do r. 1971 sloužil u spolkové hraniční stráže.

*Od roku 1963 žije se svou rodinou v Nabburgu, kde v letech 1972 až 2008 pracoval jako úředník obecního úřadu a od roku 1996 působil v městské radě.

* Jeho velkým koníčkem je fotografování a vysokohorská turistika.

* V roce 2014 měl výstavu fotografií v Horšovském Týně u příležitosti 10. výročí partnerství.

* Za mimořádnou přínosnou práci pro partnerství Horšovského Týna a Nabburgu byl vyznamenán kulturní cenou města Nabburg za rok 2021.

* Za přátelské naplňování spolupráce mezi partnerskými městy získal v roce 2023 od zastupitelstva města Horšovský Týn čestné občanství Horšovského Týna.

Díky nadšení a iniciativě pana Götze vznikají vztahy mezi školami a nejrůznějšími spolky, ze kterých postupně vyrostla aktivní spolupráce z obou stran partnerských měst. Josef Götz se angažuje při organizaci mnoha akcí, při návštěvách školáků, uspořádání výstav, soutěží, koncertů, setkání zájmových sdružení, oslav hasičů a dalších společných aktivit. Pokaždé se svým fotoaparátem pořízuje momentky a dokumentuje tak všechna partnerská setkání, ať už oficiální nebo osobní, založené na vzniklých přátelstvích. Právě díky jeho vášni k fotografování, srdečnému přístupu k partnerství mezi Nabburgem a Horšovským Týnem, ale také perfektním zpracováním fotodokumentace se můžeme nyní ohlédnout a připomenout si významné momenty prostřednictvím výstavy nazvané „Vzpomínky na dvacetileté přátelství“.



U příležitosti dvacetiletého výročí partnerství měst Horšovský Týn a Nabburg vychází nástěnný kalendář fotografií Josefa Götze na rok 2025.

Momentky ze společných akcí připomenou přátelská setkání na obou stranách hranice.

Pro zájemce bude kalendář k dostání od druhé poloviny září

v Regionálním informačním centru Horšovský Týn.



SKANZEN HORNÍ FALCE UKÁŽE, JAK SE ŽIJE V SOULADU S PŘÍRODOU

Hornofalcký skanzen je muzeum pod širým nebem, které zve návštěvníky k nahlédnutí do dob minulých. Do dob bez hektiky a bez elektrických vymožeností. Jak se vlastně na venkově žilo a pracovalo před technickou revolucí? Ve skanzenu máme pracovní koně a používáme původní zemědělskou techniku. Pěstujeme obilí, brambory, chmel i zeleninu. Na pastvinách se pasou krávy, ovce, kozy i prasata. Volně se zde pohybují slepice i husy. Jsme stanici životního prostředí a snažíme se o šetrné zacházení s přírodními zdroji a o zachování různorodosti flóry i fauny.

V měsíci září 2024 pořádáme následující akce:

1. 9. Den pro všechny generace: přijďte objevovat přírodní bohatství – místní spolky připravily pestrý program a představí včelařství, ptactvo, mravence, ryby a podvodní svět.
8. 9. Den pracovních koní – uvidíte tažná zvířata a jejich práci na polích a v lese, v akci bude také muzejní kovář. Děti si mohou vyzkoušet staré dětské hry – nechte se překvapit!
8. 9. Komentovaná (v NJ) prohlídka Selského muzea v Perschen v 11 a v 15 hodin. V rámci dne otevřených dveří památek je vstup zdarma! Je ale nutné se předem přihlásit.
15. 9. Den muzejních zahrad s ochutnávkami čerstvých produktů, zpracování ovoce a zeleniny, informace o biozahradách. Výmlat obilí jako dřív: ručně i mechanicky mlátičkou.
22. 9. Sklizeň brambor – na sbírání brambor je potřeba spousty pomocníků i z řad hostů, nabídneme ochutnávku hornofalckých odrůd, košíkář předvede své řemeslo a výrobky
29. 9. Setkání sběratelů pohlednic, poštovních známek a literatury s výměnnou burzou
29. 9. Komentovaná (v NJ) prohlídka muzejního depozitáře od 14.30h. je nutná přihláška, mimořádná příležitost si prohlédnout výstavní část a uložené exponáty.

MĚSTO HORŠOVSKÝ TÝN
U PŘÍLEŽITOSTI 20 LET PARTNERSTVÍ MĚST
HORŠOVSKÝ TÝN - NABBURG VÁS SRDEČNĚ ZVE NA

KONCERT V KOSTELE

účinkují přátelé z partnerského města Nabburg

Johannes Doleschal – saxofon
Andreas Merl – varhany

20. 10. 2024 od 15:00 hodin
kostel sv. Apolináře Horšovský Týn

Vstupné dobrovolné

Skanzen je ideálním výletním cílem pro rodiny s dětmi a na prohlídku si naplánujte nejlépe celé odpoledne. Otevíráme v 9.00 hodin, programy obvykle začínají ve 13 a končí v 17 hodin. V neděli peče muzejní pekař čerstvý kváskový chléb a pečivo podle starých receptur, které stojí za to ochutnat. Příjemné posezení a pravé bavorské občerstvení nabízí náš hostinec.

Skanzen se nachází v obci Neusath a cesta je vyznačena tabulkami „Freilandmuseum“.

Adresa: Freilandmuseum Oberpfalz, Neusath 200, 92507 Nabburg

Vstupenky: dle ceníku, parkování je k dispozici zdarma

Otevírací doby: úterý – neděle, od 9 - 18 hodin (kromě pondělí, pokud není v Bavorsku svátek)

Podrobnosti na: www.freilandmuseum-oberpfalz.de

Celý tým skanzenu se těší na Vaši návštěvu!

Petra Zeitler





MKZ Horšovský Týn
Vás zve na komedii v podání
Divadelního souboru
při MKIS Poběžovice

TŘI LETORY!

**11. října 2024
19:00 hodin
kinosál
Horšovský Týn**

Předprodej vstupenek v Regionálním informačním centru Horšovský Týn, 5. května 50, tel.: 724 160 150 nebo online na www.kinohorovskytytn.cz



Městské kulturní zařízení Horšovský Týn Vás zve na jedinečný jazzový koncert

ONDŘEJ ŠTVERÁČEK QUARTET
feat. Jesse Simpson (USA)
Tomáš Baroš (CZ)
Klaudius Kováč (SK)

**21. 11. 2024 od 19:00 hodin
sál MKZ Horšovský Týn**

Ondřej Štveráček, jeden z nejvýraznějších a technicky nejvzrůdejších saxofonistů u nás, vystoupí s americkým bubeníkem Jessem Simpsonem, s kontrabasistou Tomášem Barošem a klavíristou Klaudiusem Kováčem.

Předprodej vstupenek v Regionálním informačním centru Horšovský Týn, 5. května 50, tel.: 724 160 150 nebo hodinu před začátkem koncertu.



**"HALLOWEENSKÁ"
RETRO DISCO PÁRTY**

to nejlepší z 80. - 90. let až po současné taneční hity
+ české a rockové hity

DJ FOGY A DJ BERUŠKA

**2. LISTOPADU 2024 OD 20.00 HODIN
SÁL ŠUMAVA HORŠOVSKÝ TÝN**

Pořádají Semošická hospoda (tel.: 721 199 445)
a Zámecká restaurace za podpory MKZ Horšovský Týn

Vstupné 200 Kč v předprodeji, 250 Kč na místě

Předprodej vstupenek v Regionálním informačním centru Horšovský Týn, 5. května 50, tel.: 724 160 150.



SCREAMERS

TULÁCI ČASEM

f Skupina Screamers www.screamers.cz

18. 11. 2024/ 19:00/ kinosál Horšovský Týn

Předprodej vstupenek v Regionálním informačním centru Horšovský Týn, 5. května 50, e-mail: info@mkzht.cz, tel.: 724 160 150 nebo online na www.kinohorovskytytn.cz

VÍCE TURISTŮ DO HORŠOVSKÉHO TÝNA?

Ano, to si jistě přejeme všichni, kterým na našem městečku záleží. Nechceme, aby žilo jen Anenskou poutí, ale aby tu měl turista vyžití i při běžné návštěvě.

Jelikož sleduji dění hlavně ve středu města, kde bydlím, dostávám často od turistů otázky typu: „Kam se máme ještě podívat?“ a stále se opakuje: „Můžeme se na město podívat z věže kostela?“ - Nemůžete, ale sama nevím proč.

Rozumím jim, sama to dělám v každém městě. Do kostela lze většinou nahlédnout a vystoupat na věž bez ohledu na vlastníka stavby. Jelikož to u nás nefunguje, položila jsem si otázku: „Co to je vlastně hezké město?“ Spousta staveb, na které chceme být pyšní, i když nejsou všechny naše. Vynaložila jsem úsilí ke zlepšení stavu a zde jsou odpovědi oslovených: Město: „Nemůžeme nic dělat, není to naše.“

Fara: „Nejsou brigádníci.“ (To jsem vyvrátila.)

„Není to výdělečné.“ (Souhlasím, ale nerozumím.)

Nevzpomínám si za svůj už poměrně dlouhý život, že kostely a vyhlídky byly někdy výdělkem. Hodně mě to zarazilo. Vzpomínám si však na velké opravy, které se tam před pár lety prováděly za peníze státu a města.

Tato stavba je druhou největší dominantou na našem náměstí. Kostel je uzavřen, věž nepřístupná, okapy děravé, stavba nám (občanům věřícím i nevěřícím) před očima přirozeně chátá.

Turista vidí město jako celek. Když funguje, rád se vrátí nebo zůstane déle. Věřte, že žádného nezajímají vlastnické poměry. Věž nebyla přístupná ani o letošní pouti, kdy by se i místní lidé na ni rádi vypravili. Na stránkách města pak bývaly k vidění krásné snímky, které zde městské kulturní zařízení vždy pořizovalo. Ty letošní byly zaměstnankyněmi nafoceny alespoň z mého domu, což není to pravé!

Prosím tedy všechny lidičky, kteří mohou pomoci k funkčnosti kostelní věže a provedení nezbytných úprav (zatékání vody), aby zasedli k jednání. My ostatní pak rádi dle možností pomůžeme.

Chce to jen zdravý rozum a dobrou vůli!

Pytelková Jiřina



ANKETA U NĚMECKÝCH POUTNÍKŮ



Letošní pout' na svatou Annu jsme si obohatili o zážitek putování. Jak je známo, z německé farnosti Schönsee putují poutníci pěšky každý rok na svatou Annu do Horšovského Týna. Jde o vzdálenost 28 km a z německé hranice vyrážejí ráno v 5:00. K nám dorazí něco po dvanácté hodině a ve 12:30 je pout' zakončená mší svatou v kostele Svaté Anny na Vršíčku. Letos jsme k nim vyšli vstříc a připojili se v Mašovicích. Symbolicky jsme s nimi kráčeli necelých pět kilometrů. Z naší strany šlo o gesto přijetí a byl to i pro nás docela pěkný zážitek společného kráčení, modlení a zpěvu. Přestože jenom pět kilometrů, mělo to své kouzlo. Dá-li Pán Bůh, příští rok to o něco prodloužíme. Využil jsem i příležitosti a zeptal se na jejich motivaci. „Co vás vede k putování do Horšovského Týna? Co vám to dává?“

A tady je několik odpovědí.

Jsem z Oberviechtachu a na pouti do Horšovského Týna jsem potřetí. Poprvé jsem byl v roce 2020, pak 2023 a teď. A jaká je moje motivace? Křesťanství nezná hranice a Evropa má křesťanské základy. Pout' je křesťanskou tradicí a zaslouží si pokračování v příštích desetiletích. Je dobré být na cestě a zpívat s lidmi, kteří mají podobné smýšlení.

Proč putuji do Horšovského Týna? Abych poděkoval Pánu Bohu za mnohé zážitky – jak dobré, tak bolestné – v uplynulém roce a poprosil ho také o jeho podporu pro mě a mou rodinu v nadcházejícím roce. A trochu je to také sportovní výzva a možnost vymanit se z každodenního života v kruhu stejně smýšlejících lidí.

Už asi deset let rád chodím do Horšovského Týna. Z lásky a radosti k přírodě a pohybu se rád účastním pěší pouti. Ve 45 letech jako hudebník je pro mě vždy velkou ctí hrát v kostele, a zejména v kostele sv. Anny. Josef Schneider

Pout' je pro mě každoročně zvláštním zážitkem. Od roku 2010 chodím, kdykoli je to možné. Svatá Anna je pro mě velkým vzorem a prosím ji o podporu, oporu a pomoc pro svou rodinu. V mnoha záležitostech na ni myslím a cítím, že mi rozumí. Navíc sleduji střídání plodin na velkém poli podél cesty, které často stojí před velkou sklizní. Počasí je většinou dobré! Doufám v další zdravé roky pro poutě. Rita Kulzer

Moji předci z matčiny strany jsou vyhnaní krajané, narození v české Švarcavě. Moje matka a můj strýc chodili pravidelně až do vysokého věku, tak jsem se rozhodl jít také jednou. Od té doby jsem se zúčastnil asi dvacetkrát. Po překonání vážné nemoci jsem se také rozhodl, že se budu účastnit pouti, dokud to bude možné.

Během pouti člověk nachází klid. Můžete před Boha přinést své osobní prosby a především díky. Nemám osobní vztah ke kostelu ani k místu. Je to krásná trasa, kterou jsem už třináctkrát prošel a modlil se s naším farářem. Pokud to mé nohy zvládnou, budu chodit dál, dá-li Bůh.

Anketu zpracoval: Marek Badida

SEN O LIDSKÉ TVÁŘI – O ČEM TO JE?

V románu Sen o lidské tváři se autor vrací do doby konce šedesátých let, konkrétně do roku 1967, kdy v Československu začalo politické tání a zdálo se, že se i u nás dočkáme lepšího života, větší svobody a demokracie. A zde začíná několik příběhů mladých lidí – studentů a jejich lásek. Tomáš s Kristýnou to nemají lehké, protože narážejí na rozdílný politický názor jejich rodičů, složité to má i krásná Vilma, která se zamiluje do svého profesora, Radim miluje hned dvě dívky – dvojčata najednou, student Mirek pošilhává po zralé ženě, matce dvou dětí, zatímco Tánička se bláznivě zamiluje do sovětského okupanta. Ale to už tu máme rok 1968 s jeho nadějným vývojem směrem k „socialismu s lidskou tváří“ a hlubokým zklamáním v důsledku srpnové okupace armádami Varšavské smlouvy. Tento společenský pohyb se nevyhýbá ani hrdinům románu, kteří se do něj zapojují každý svým způsobem. Společně prožijí „pražské jaro“, potupnou okupaci i tvrdou odplatu v roce 1970.

Ivan R. Vičar

**Setkání s autorem
a představení
knihy Sen o lidské
tváři se uskuteční
v úterý 15. října
2024 od 17:00
hodin v sálku MKZ
Horšovský Týn.**



FBC GO-GO

FLORBALOVÝ TÝM Z HORŠOVSKÉHO TÝNA

ZAČÍNÁME TRÉNOVAT



Od Středy 4.9.2024 začneme po prázdninách trénovat

Pondělí až Čtvrtek mezi 17:00 a 18:00 rádi přivítáme kluky i holky...

Jako nováček přijď na jakýkoliv trénink, zbytek se dozvíš tam 😊

Jako ostřílený florbalista se dozvíš kdy a kde od svého trenéra 😊

Trénujeme v hale u Penny...

#vsichnijsmeGOGO



Kontakt:

Fbc.gogo@seznam.cz – týmový mail

www.fbcgogo.cz – webové stránky týmu



FBC GoGo Horšovský Týn



<https://fbcgogo.cz/>



Městské kulturní zařízení Horšovský Týn pořádá

ZÁPISY DO TANEČNÍCH KLUBŮ

pro chlapce a dívky na školní rok 2024/2025



ve čtvrtek 12. září 2024
od 15:30 do 17:00 hodin
 v prostorách MKZ Horšovský Týn

Baletní školička – od 4 let

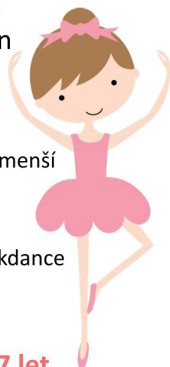
- pohybová rytmika a základy baletu pro nejmenší

Street dance – od 7 let

- moderní tance, hip-hop, house dance, breakdance
 a další na populární hudbu

Taneční a pohybová rytmika – od 7 let

- základy tance mnoha stylů zábavnou formou



Těšíme se na Váš zájem :-)

Bližší informace v kanceláři MKZ Horšovský Týn, tel.: 379 422 247,
 e-mail: kultura@mkzht.cz, v Regionálním informačním centru
 Horšovský Týn, tel.: 724 160 150, e-mail: info@mkzht.cz
 nebo v den zápisu.

MĚSTSKÉ KULTURNÍ ZAŘÍZENÍ HORŠOVSKÝ TÝN
POŘÁDÁ

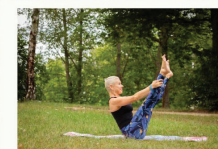
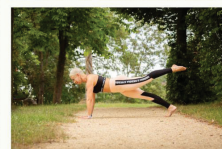
PILATES

s Janou da Conceicao

“vyladíme formu, vytvarujeme tělo, uvolníme mysl”



každé pondělí od 2. 9. 2024
od 17:30 do 18:30 hodin mírně pokročilí
od 18:30 do 19:30 hodin začátečníci
sál MKZ HORŠOVSKÝ TÝN



Kombinace pohybů, jehož hlavním cílem je zlepšit kontrolu nad svým tělem, posílit jej a zlepšit jeho ohebnost. Díky Pilates posílíme a protáhneme svaly, zpevníme střed těla, získáme správné držení těla, snížíme hladinu stresu a zlepšíme své zdraví.

Kurzovné (12 lekcí) činí 1.800 Kč.
 Přihlásit se můžete na tel. číslo 776 801 593.

Městské kulturní zařízení Horšovský Týn
pořádá

JAZYKOVÉ KURZY



ve školním roce 2024/2025
 budou dle zájmu probíhat
 v prostorách MKZ jazykové kurzy



ANGLIČTINA PRO DĚTI

Zápis a informativní lekce **12. 9. 2024 od 16:00 do 17:00 hodin**

ANGLICKÝ JAZYK pro dospělé

lektorka: Mgr. Barbora Lengálová

Zápis a informativní lekce **16. 9. 2024 od 17:00 hodin**

NĚMECKÝ JAZYK pro dospělé

lektorka: Mgr. Blanka Cihlářová

Zápis a informativní lekce **16. 9. 2024 od 18:00 hodin**

Zájemci se mohou hlásit v Regionálním informačním centru
 Horšovský Týn, 5. května 50, tel.: 379 415 151, e-mail: info@mkzht.cz.



Městské kulturní zařízení Horšovský Týn pořádá latinské taneční kurzy

LATIN SOLO DANCE

ÚTERÝ 19:15 - 20:15 hodin

start: 3. 9. 2024

STŘEDA 18:15 - 19:15 hodin

start: 4. 9. 2024

BRAZILSKÁ SAMBA

STŘEDA 19:30 - 20:30 hodin

start: 4. 9. 2024

s lektorem **PETREM HLADÍKEM**

sál MKZ Horšovský Týn

S sebou: pohodlné oblečení, obuv, pití a ručník.

Kurzovné (12 lekcí) činí 1500 Kč.

Přihlášky k dispozici na www.mkzht.cz, dále v kanceláři MKZ Horšovský Týn
 nebo v Regionálním informačním centru Horšovský Týn.

Městské kulturní zařízení Horšovský Týn pořádá

SPOLEČENSKÉ HRY

pro všechny
věkové kategorie



Hrajete rádi deskové či stolní hry?
Tak neváhejte a přijďte.
Každý týden Vás čeká pestrý výběr
různých typů her.

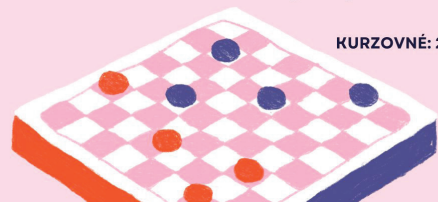
Vítání jsou zkušení hráči i úplní začátečníci.

od 3. října 2024
každý čtvrtek
od 14:30 do 16:30 hodin
klubovna
MKZ Horšovský Týn



KURZOVNÉ: 20 Kč DÍTĚ, 40 Kč DOSPĚLÝ

BLIŽŠÍ INFORMACE NA
KULTURA@MKZHT.CZ



ROZPIS CVIČEBNÍCH HODIN 2024/2025 DYNAMO H.T. - SPORT PRO VŠECHNY Z.S.

RODIČE + DĚTI

J. BAŠTAŘOVÁ, M. BURSÍKOVÁ, J. OPÁLKOVÁ, J. BÍZKOVÁ

ÚTERÝ - 16:00 - 17:00 (2 - 3 ROKY)

17:00 - 18:30 (3 - 6 LET)

ZAČÍNÁME 17.09.2024 ZAPISOVACÍ HODINOU PRO VŠECHNY
OD 17:00 - 18:00 HODIN



CVIČENÍ NA NÁRADÍ, SPORTOVNÍ HRY (6 - 10 LET)

J. OPÁLKOVÁ, J. BÍZKOVÁ, M. MUŽÍKOVÁ

PONDĚLÍ - 16:30 - 17:30

ZAČÍNÁME 23.09.2024

SPORTOVNÍ HRY ML. ŽÁCI (6 - 10 LET)

Z. ZAJÍC

ČTVRTEK - 16:30 - 17:30

ZAČÍNÁME 03.10.2024

AEROBIC ŽÁKNĚ

A. KAUFNEROVÁ, M. LINDAUEROVÁ, P. LINDAUEROVÁ, P. LINDAUEROVÁ

PÁTEK - AEROBIC ŽÁKNĚ (6-10 LET) 16:30 - 17:30

AEROBIC ŽÁKNĚ (11-15 LET) 17:30 - 19:00

AEROBIC DOROST (16 - 18 LET) 19:00 - 20:00

ZAČÍNÁME 06.09.2024

BODYFORMING - KONDIČNÍ A POSILOVACÍ CVIČENÍ PRO ŽENY

M. PETRÁŠKOVÁ, J. HÁNOVÁ, J. VRBOVÁ

ÚTERÝ - 18:45 - 19:45

ČTVRTEK - 17:45 - 19:00

ZAČÍNÁME 10.09.2024



CVIČÍME V TĚLOCVIČNĚ ZŠ HORŠOVSKÝ TÝN, ZÁMECKÝ PARK 3
INFORMACE OHLEDNĚ CVIČEBNÍCH HODIN VÁM RÁDI POSKYTNEME
PŘED ZAČÁTKEM CVIČEBNÍ HODINY V MÍSTĚ KONÁNÍ

Tvořivé dílny MAMY, z.s. - MamyArt

MamyArtí Dramat'ák

Přijď (si) hrát!

Od září 2024 v Horšovském Týně
MgA. Andrea Gombárová

Budeme hledat příběhy v nás a kolem nás.
Budeme mluvit a budeme naslouchat
Budeme hrát a budeme se dívat.
Společně otevřeme prostor kreativitě
a svobodnému vyjádření.
Necháme je, ať nás vedou.
Ve slově, pohybu i výtvarnu.
Budeme (si) hrát!

Více informací a přihlášky na mamyart@seznam.cz

JÓGA HANKA KLOBOUČNÍKOVÁ

Pravidelné lekce začnou opět
od října 2024!

Úterý začátečníci

17:30 až 19:00 hodin

Čtvrtek jemná ranní jóga

9:00 až 10:30 hodin

Čtvrtek pokročilejší

17:30 až 19:00 hodin

Cvičíme v MKZ Horšovský Týn, Kontakt 606859489,
handulka@stream.cz



Jóga s Bo mírně pokročilí



začínáme 11. 9. 2024, sál MKZ
opět středy odpoledne, 16:45- 18:00 hodin.
Přihlášení pro nové zájemce od 1. 9. na Heroldova.b@seznam.cz nebo sms na 605 275 136.

VODÁCI

Markéta Hojdová získala na mistrovství Evropy juniorek ve vodním slalomu dvě medaile

Kajakářka Markéta Hojdová, která začínala v klubu VO7 Horšovský Týn, získala zlatou medaili na juniorském mistrovství Evropy v Krakově v závodu družstev. Trojice Bára Galušková, Klára Mrázková a Markéta Hojdová zvítězila o více než pět sekund před Britkami, třetí skončily Slovinky. Mladé české kajakářky obhájily evropský titul a navázaly i na prvenství z červencového mistrovství světa v Liptovském Mikuláši. Markéta Hojdová navíc vybojovala bronzovou medaili v individuálním závodu. Byla to její první individuální medaile z mezinárodního závodu. (Zdroj Domažlický deník a ČTK)

Markétě gratulujeme ke skvělým výkonům a přejeme hodně štěstí a úspěchů v další kariéře.

Patří jí velké poděkování za reprezentaci České republiky a rodného Horšovského Týna.

Redakce zpravodaje

STARŠÍ ŽÁCI
okresní přebor 2023/2024

#	Tým	Z	V	R	P	Skóre	B				
1	Postřekov	18	17	0	1	118:15	14				
2	Kdyně	17	12	2	3	84:26	16				
3	Holýšov	17	12	1	4	120:37	15				
4	Bělá	18	7	0	11	33:61	21				
5	Meclov	18	6	0	12	40:75	18				
6	Pocinovice	18	3	1	14	24:97	10				
7	Horšovský Týn	18	3	0	15	28:136	9				

14.04.2024, neděle	15. kolo
Kdyně 7:2	Horšovský Týn
20.04.2024, sobota	16. kolo
Horšovský Týn 1:10	Holýšov
04.05.2024, sobota	18. kolo
Bělá 3:2	Horšovský Týn
08.05.2024, středa	17. kolo
Pocinovice 0:5	Horšovský Týn
16.05.2024, čtvrtek	20. kolo
Meclov 1:3	Horšovský Týn
25.05.2024, sobota	21. kolo
Horšovský Týn 0:15	Postřekov
11.06.2024, úterý	13. kolo
Horšovský Týn 2:8	Meclov
16.06.2024, neděle	14. kolo
Postřekov 14:0	Horšovský Týn

MLADŠÍ ŽÁCI
okresní přebor 2023/2024

#	Tým	Z	V	R	P	Skóre	B				
1	Domažlice U12	24	24	0	0	243:35	1				
2	Kdyně	24	22	0	2	221:34	2				
3	Horšovský Týn	24	17	0	7	157:84	11				
4	Holýšov	24	17	0	7	141:68	51				
5	Kout	24	14	2	8	122:83	44				
6	Mrákov	24	13	1	10	98:108	40				
7	Staňkov	24	13	0	11	116:99	39				
8	Postřekov	24	11	2	11	133:115	35				
9	Domažlice U11	24	8	2	14	77:104	26				
10	Domažlice WU14	24	4	0	20	40:130	12				
11	Česká Kubice	24	3	1	20	45:140	10				
12	Koloveč/Chudenic	24	3	1	20	44:239	10				
13	Chodov	24	2	1	21	18:216	7				

28.03.2024, čtvrtek	17. kolo
Horšovský Týn 9:1	Domažlice U11
31.03.2024, neděle	18. kolo
Domažlice WU14 2:6	Horšovský Týn
05.04.2024, úterý	19. kolo
Horšovský Týn 9:1	Chodov
14.04.2024, neděle	20. kolo
Kdyně 6:0	Horšovský Týn
03.05.2024, pátek	23. kolo
Kout 5:3	Horšovský Týn
10.05.2024, úterý	24. kolo
Horšovský Týn 8:1	Postřekov
18.05.2024, sobota	25. kolo
Koloveč/Chudenic 3:11	Horšovský Týn
21.05.2024, úterý	21. kolo
Horšovský Týn 7:2	Mrákov
26.05.2024, neděle	26. kolo
Domažlice U12 7:1	Horšovský Týn
28.05.2024, úterý	15. kolo
Horšovský Týn 3:1	Staňkov
07.06.2024, pátek	16. kolo
Holýšov 2:3	Horšovský Týn
15.06.2024, sobota	14. kolo
Česká Kubice 1:7	Horšovský Týn



FLORBAL

Prázdniny!!

Jsou pro nás všechny čas, kdy si my odpočineme od dětí a dětí od nás. Ale ani tak nezapomínáme a poctivě se připravujeme na novou sezónu. Máme zarezervovanou halu, kde se nám povedlo rozšířit tréninkové časy a nabídnout tak dětem více času. Tréninky budou od pondělí do čtvrtka. Trénovat začínáme 4. 9. 2024:

Pondělí a středa – 17:00 – 19:00 – elévové – rok narození 2014/2015 a možno šikovni ročníku 2016/2017

Úterý a čtvrtek – 17:00 – 18:30 – ti nejmladší / příprava – rok narození 2016 a mladší

Úterý a čtvrtek – 18:00 – 20:00 – starší žáci – narození 2013 a starší

Také jsme podruhé připravili florbalové hřištětko v rámci Anenské pouti a v prostoru sadů Petra Bezruče jsme za podpory města (venkovní florbalový povrch, za jehož zakoupení pro potřeby města děkujeme) a městského kulturního zařízení (prostoru a propagace) po oba dny přivítali mnoho šikovných kluků a holek. Ti si u nás vyzkoušeli základy florbalu a doufáme, že se mnozí z nich po prázdninách přijdou podívat na naše tréninky. Koukněte na fotky... a děkujeme všem, co se zastavili a podpořili nás.

A dále jsme pro kluky a holky od 19. 8. do 23. 8. v hale v Tejně připravili příměstský florbalový kemp, který v době vydání již budeme mít za sebou. Unaveni budeme také po tradičním soustředění ve Kdyni. Budeme pravidelně na náš facebookový profil dávat fotky a momentky z obou akcí!

Petr Fekiač

STOLNÍ TENIS



Začal nový školní rok a současně i nová sezona stolních tenistů. Naše A mužstvo ukončilo nejvyšší krajskou soutěž 2023/2024 na velmi pěkném pátém místě z dvanácti účastníků. Do divize postoupilo družstvo Nýřan. Náš okres budou tak v nadcházející sezoně v této soutěži reprezentovat Horšovský Týn, Kdyně a Pocinovice. Do nové sezony by měli nastoupit beze změn (Šteffl, Gabriel, Mráz, Mandík, Hes).

Naše B družstvo v minulé sezoně poprvé soutěžilo v okresním přeboru. Z dvanácti účastníků obsadilo první místo, a získalo tak titul přeborníka okresu Domažlice 2023/2024. Po zvážení aktuální situace a možností oddílu bude nadále soutěžit v okresním přeboru ve složení Herzer, Plachý, Pisařík s tím, že bude dostávat příležitosti i nadějně mládí. Pro doplnění třeba dodat, že v nastávající sezoně bude probíhat nejen okresní přebor družstev, ale i nižší, okresní soutěž družstev. Tento podzim by se měli naši hráči zúčastnit i tradičního Českého poháru stolních tenistů. Závěrem roku bude náš oddíl po dlouhé době pořadatelem okresního přeboru jednotlivců. Sportu zdar. Pohybem ke zdraví.

ZP



**Uzávěrka říjnového čísla
zpravodaje je 15. září 2024.
Příspěvky zasílejte na e-mail
zpravodaj@mkzht.cz**



AKTIV SPORT

Aktiv Sport na Olympiádě dětí a mládeže

Šest našich účastníků, šest různých příběhů a z toho tři medaile z našeho klubu na republikové Olympiádě dětí a mládeže v Českých Budějovicích!

David Bosák začal s atletikou teprve na jaře, ale již záhy prokázal, že bude ve své kategorii velkou nadějí a svými výkony se kvalifikoval na Olympiádu dětí a mládeže. Ve výškařském sektoru prošel poměrně hladce kvalifikací a ve finále nakonec zůstal mezi třemi nejlepšími. V infarktovém závodě, kdy se dařilo skákat výšky až napotřetí, ukázal srdce závodníka a za výkon 164 cm si odvezl stříbrnou me-



daili! V dálce již tak úspěšný nebyl a zůstal před branami finále. Adam Soukup dokázal postoupit hned do dvou finálových běhů. Důležitější pro něj byl běh na 800 m, kde se běželo 500 m takticky, potom ale dva nejlepší zabrali a ostatním poutekli. Adam s Vojtou Musilem, rovněž závodníkem z Plzeňského kraje, se dokázali odtrhnout od dalších závodníků a přetahovali se o třetí místo až na cílovou šachovnici. O pouhou setinu sekundy v tomto souboji zvítězil Adam a získal tak bronzovou medaili. Ve druhém finále - běhu na 60 m překážek - obsadil nakonec 8. místo.

Pavel Faulner byl v rámci individuálních startů poněkud nervózní, a tak jej mohlo mrzet, že těsně nepostoupil o dvě setiny do finále běhu na 60 m – s výkonem 7,97 s tak obsadil desáté místo. I ve výšce zůstal těsně před branami finále v kvalifikaci. Svého top výkonu a skvělého zážitku se dočkal až poslední den olympiády. Jako finišman smíšené štafety dokázal vytáhnout svůj tým na skvělé druhé místo a odvezl si rovněž stříbrnou medaili za výkon 30,25 s.

Pavel Svojanovský si prožil hořkosladké závody, startoval v disku a v hodu oštěpem a v obou disciplínách bral čtvrté místo. V disku si zakusil velice těžkou chvíli a silné emoce. Osobním výkonem (47,46 m) se dostal na druhou pozici, kde ještě dva hody před koncem závodu figuroval. Zdařilé závěrečné výkony jeho dvou kolegů jej však nakonec odsunuli na čtvrté místo. Zklamání bylo veliké. Také v oštěpu svým novým osobním rekordem (47,37 m) dlouho promlouval do medailové matematiky, ale nakonec z toho bylo rovněž čtvrté místo.

Miroslav Man si v kvalifikaci svým výkonem 603 cm řekl o finálové klání skoku dalekého. V něm sice útočil na nejlepší osmičku, ale nezdařilo se mu přeskočit šest metrů a s délkou skoku 594 cm obsadil 9. místo.

Radek Princel sbíral zkušenosti na takto velké akci a rovněž se pral

s velkou nervozitou, což se projevilo v hodu diskem - dvakrát letěl disk mimo požadovanou výšeč a jednou do sítě. V doplňkové disciplíně ve vrhu koulí obsadil 19. místo v novém osobním rekordu – 11,71 m.

Jako trenér byl součástí doprovodu výpravy Plzeňského kraje František Cihlář, který několika větami shrnul působení nejen našich svěřenců:

„Měl jsem tu možnost poprvé se zúčastnit takto velké akce i z pozice trenéra, přičemž jsem dostal na starosti kategorii mladšího žactva, kde se nám nebývale dařilo. Naši kluci si v této kategorii odvezli neuvěřitelné tři medaile. Dařilo se i starším klukům, i když tam to jen těsně medailově necinklo, takže jsem s vystoupením maximálně spokojený. Na dálku jsem pozoroval ještě svého syna Davida, který reprezentoval náš kraj ve florbale. Byl to sportovně nabitý týden, plný silných zážitků a věřím, že jsme si jej všichni užili.“

MČR ve vícebojích

Týden po Olympiádě dětí a mládeže se ještě uskutečnilo MČR ve vícebojích ve Staré Boleslavi. Po dlouhé sezóně to byl poslední závod pro naše borce a již se zde projevila únava z náročného programu.

Adam Soukup začal skvěle, když zaběhl nový oddílový rekord na překážkách – 9,54 s, postupně se mu dařilo méně a nakonec i vlivem drobného zranění závod nedokončil. Adam byl klasifikovaný na 20. místě.

Druhý zástupce, Miroslav Man nakonec také zapsal nejlepší čas a oddílový rekord na překážkách výkonem 14,80 s. Další disciplíny v žákovském devítiboji byly spíše průměrné, a tak celkové 16. místo a 4546 bodů odpovídalo Mírovu aktuálnímu rozpoložení.



Letní sportovní tábory opět s velkou účastí

Jeden týden v červenci nebo srpnu mají naši mladší členové již tradičně vyhrazen na táborové sportovní aktivity. Bylo tomu tak i letos, kdy se tábory konaly již šestým rokem. Tentokrát byla rekordní účast a oba tábory navštívilo na padesát účastníků.

Červencový tábor se vzhledem k teplému počasí odehrával co nejvíce v lese nebo u vody. Kromě aktivit v okolí jsme navštívili i Nýrsko a jeho vodní nádrž a také pěkné prostředí Bolfánku u Chudenic. Srpnový tábor probíhal v duchu Letních olympijských her v Paříži, a tak se soutěžilo v různých sportovních, ale i vědomostních disciplínách týkajících se olympiády. Vrcholem byla celodenní návštěva Olympijského festivalu na jezeře Most, kde táborníci mohli plnit více jak padesát sportovních výzev, ale také se setkat s Jaromírem Jágre, Kateřinou Neumannovou či Barborou Strýcovou.

Zdeněk Šilhánek



VODÁCI



Mistrovství světa v Liptovském Mikuláši 3. - 7. 7. 2024

První týden v červenci proběhlo Mistrovství světa juniorů a U23 v Liptovském Mikuláši. Naši republiku reprezentovala mezi juniorkami Markéta Hojdová v kategorii K1ž. Svojí první účast mezi juniorskou reprezentací proměnila společně se svými koleyněmi v hlídkách Bárrou Galuškovou a Klárkou Mrázkovou v titul Mistryň světa. V individuálním závodě postoupila hladce z první jízdy do semifinále. V sobotní semifinálové jízdě vyhrála a do finále postupovala z prvního místa. Finále se jeli hned po dojezdu semifinálových jízd všech kategorií. Tady do poslední chvíle Markéta bojovala o medaili, ale štěstíčko úplně nepřálo. Nakonec z toho vyšlo krásné 5. místo mezi elitou celého světa.

Ahoj Vodáci

Jaro a léto u vodáků v podání žákovského týmu

V jarní a letní části sezony jsme se rozhodně nenudili. Téměř každý víkend jsme jeli na nějaké závody či soustředění.

Poslední květnový víkend jsme vyrazili do Sušice na řeku Otavu. Ideální trať pro začínající závodníky – není moc těžká, ale prověří, co se zatím naučili. I naši nováčci tam měli svoji premiéru. Závod bývá hojně obsazen a zkušenější závodníci sem jezdí sbírat cenné body do oblastního žebříčku. Tradiční cenou pro nejlepší ve své kategorii bývají koláče. A i letos byly dobré!

30. ročník Memoriálu Honzy Panušky jsme uspořádali 8. června. Celkově na něm startovalo 105 posádek pevných lodí a 16 posádek raftů. Opět se při něm bavili nejen závodníci, ale početní diváci na břehu.

Je třeba i trénovat a zvykat si na těžší vodní terény, a tak se naši borci vydali o víkendu 15. – 16. června do Roudnice nad Labem seznámit se s tamní slalomovou dráhou, která nepatří k nejléhčím. Rozhodně jsme se naučili spoustu nových dovedností a zároveň procvičili eskymácké obraty.

Následující víkend (22. – 23. června) jsme vyrazili do Českého Vrbného (část Českých Budějovic). Čekal nás tam další díl Českého poháru žáků, na který navazovala Olympiáda dětí a mládeže. A barvy Plzeňského kraje tam hájili hned tři zástupci z našeho oddílu.

Prázdniny jsme uvítali na Strakonických slalomech. Další hodně obsazený veřejný závod, na kterém jsme měli šanci získat pořádný příděl bodů do oblastního žebříčku. A mnozí tuto příležitost beze zbytku využili! Ze Strakonice jsme se pak přesunuli do Veltrus, kde jsme strávili náročný týden plný tvrdého tréninku na tamní slalomové dráze. Soustředění jsme zakončili na závodech v Plzni pod Borskou přehradou. (6. - 7. července).

Zkušenější část týmu si troufla ještě na Podřipské slalomy v Roudnici nad Labem (13. – 14. července), které naše závodníky opravdu řádně prověřily. A ti obstáli se ctí! O víkendu 20. – 21. července se konaly Letní slalomy v Českém Vrbném a my jsme opět byli v brankách vidět. Český pohár žáků nás zavedl do Veltrus. Během víkendu 10. - 11. srpna jsme bojovali nejen s úmorným vedrem a neúprosným časem, ale také s náročnými tratěmi, které pro nás nekompromisně vymyslel náš trenér Ladislav Hojda a jeho sestra Gabriela Kvapilová.

Jak je vidět, první část sezony jsme se rozhodně nenudili a s naším krásným sportem jsme procestovali značný kus České republiky. Seznámili se s novými kamarády a kvalitními výkony jsme si získali jejich respekt.

Ahoj, Vodáci



Výše uvedených výsledků jsme dosáhli i proto, že horšovskotýnská „7“ má stálou podporu ze strany města a Plzeňského kraje. Děkujeme!



Naučte se ANGLICKY

OSOBNĚ NEBO ONLINE

Vhodné pro všechny věkové
kategorie

Individuální přístup

Pro začátečníky, mírně
pokročilé i pokročilé

Lektorka:

JITKA DRVOTOVÁ
Puclice 73, Puclice, 345 61

20+ let
praxe



+420 605 752 006

naucseanglicky.cz

ZAHRADNICTVÍ Dobřany

Jiráskova 365
Dobřany

704 684 519

zahradnictvidobřany

Otevírací doba:
Úterý - pátek 9:00 - 17:00
Sobota 8:00 - 12:00

- OKRASNÉ STROMY A KEŘE
- JEHLIČNANY, ČAROVĚNÍKY
- OVOCNÉ STROMY A KEŘE
- SVĚT TRVALEK
- STARÉ ODRŮDY OVOCNÝCH STROMŮ
- PROFI SUBSTRÁTY GRAMOFLOK
- ROSTLINY PRO PODZIMNÍ DEKORACE
- MNOHO DALŠÍHO...
- ...KAŽDÝ TÝDEN NOVÁ NABÍDKA

Červený Hrádek prodává slepičky typu Tetra hnědá,
Dominant všechny barvy, Green Shell-typu Araukana
a Dark Shell-typu Maranska, cena od 230,- Kč/ ks
Prodej: Horšovský Týn - za kostelem u KB
3.9., 15.10. a 15.11. 2024 - 12.05 hod.
18. 9. 2024 - 16.45 hod.

Výkup králíčích kožek- cena dle poptávky, doprava
189,- Kč za celý nákup,
doporučujeme objednávat!
Info :Po-Pá 9.00-16.00 hod ,tel. 601 576 270, 728605840
www.drubezcervenyhradek.cz

Provádím zednické a malířské práce,
obklady, dlažby a další práce dle domluvy.
Více na tel: 721 757 399



NOVÉ LEKCE PODZIM 2024 ZDRAVOTNÍ CVIČENÍ PRO FUNKČNÍ TĚLO BEZ BOLESTI

Chcete zlepšit své zdraví a pohybové schopnosti?
Potřebujete zlepšit funkčnost vašeho těla?
Chcete dlouhodobě předcházet potížím pohybového
aparátu?

Na lekcích se naučíte:

- osvojit si principy funkčního pohybu
- cviky na zpevnění středu těla a udržení jeho aktivity
- zlepšit mobilitu páteře a kloubů
- zlepšit základní návyky držení těla
- díky cvičení odstranit bolesti způsobené nevhodným
pohybovým stereotypem a sedavým zaměstnáním
- integrovat zdravý pohyb do běžného života
- lépe vnímat svoje tělo a uvolnit se od stresu

Čím je zdravotní cvičení specifické?

- cílem je podpora zdraví a bezbolestného pohybu
- zaměření na napřímení páteře, aktivitu hlubokého
stabilizačního systému, svalovou sílu a mobilitu
- vychází z anatomie a fyziologie, Pilates, Jógy, DNS apod.
- využít pomůcek - masážní míčky, expander, malé a velké
míče, bosu, pěnové válce

Cvičení ve skupinách max. 6 osob

Vhodné pro muže i ženy všech věkových kategorií.
Začátek kurzu v týdnu od 16.9., pravidelně 1x týdně, celkem
13 lekcí, přesné datum a čas bude upřesněn dle zájmu.

Počet míst omezen!

Pro bližší info a rezervaci mě kontaktujte na tel.

724 443 897 nebo email: stepanka.flow@gmail.com

FLOW studio, Štěpánka Lechnýřová, Dr. E. Beneše 94, H.Týn



denní menu
obědy
večeře

Restaurace Pod Radnicí

Horšovský Týn

Otevřeno:

Po-Čt 11:00 - 22:00

Pá-So 11:00 - 24:00

Ne 11:00 - 21:00

email: podradnici@htyn.cz

tel: 775 369 800

web: podradnici.htyn.cz

NOVÉ PROSTORY (bezbariérové),
svatby, srazy, rodinné oslavy,
firemní akce, přátelská posezení

Čalounictví,

Semošice 32,

tel: 737 939 378

čalounění, opravy
nábytku, výroba a prodej
matrací dle přání, výroba
taburetek (bobíků),
prodej molitanu
www.calounictviblazkova.wz.cz

3P STAVBY



Horšovský Týn

tel.: 603 86 86 51

e-mail: 3pstavby@seznam.cz

stavební práce

rekonstrukce

sádkokarton

zateplování fasád včetně
panelových domů

okna: plast, dřevo, hliník
nizkoenergetické podkrovní





Váš partner
pro stavbu

...a nově také pro zahradu

Celé září Vám poskytneme produkty
od českého výrobce profesionální
stavební chemie
za **akční ceny.**



Navštivte naši pobočku stavebnin Karpem a.s



109 Kč
Mulčovací
kůra 70L



159 Kč
Zahradnický
substrát B
univerzální

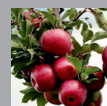


169 Kč
Rašelina
zahradní
70L

NOVINKY ZE ZAHRADY



v průběhu září budou nově v naší nabídce
prostokořenné ovocné stromky



sleva 20% na sazenice
drobného ovoce



v září také naskladníme podzimní okrasné rostliny



- vřesy
- hebe
a další
- violky
- chryzantémy

sledujte nás na facebooku [karpem.ht](https://www.facebook.com/karpem.ht)

Stavebniny Karpem a. s., Nádražní 76, 346 01 Horšovský Týn ht.stav@karpem.cz tel: 604 291 130

BAŠTÝN

www.bastyn.cz **Horšovský Týn**

UHLÍ - BRIKETY - PÍSEK - ŠTĚRKY
PRONÁJEM KONTEJNERŮ

BUKOVÉ PILINOVÉ BRIKETY

SKLAD - DOMAŽLICKÁ 299



379 497 224



AXEL OPTIK

SUPER AKCE!

1+1
brýlová čočka
ZDARMA

- platí pro vybrané typy multifokálních čoček (při zakoupení obruby)

 **MĚŘENÍ ZRAKU**
přímo na prodejnách

NAŠE Pobočky:
 DOMAŽLICE - U pošty - Tel.: 777 999 913
 DOMAŽLICE - U Penny - Tel.: 777 999 916
 KDYNĚ - Náměstí 22 - Tel.: 777 999 918
 H. TÝN - Zdravotní středisko - Tel.: 739 757 556
 HOLÝŠOV - Sokolovská 447 - Tel.: 731 224 004
 STAŇKOV - náměstí T.G.M. - Tel.: 731 224 004



RAKETOVĚ
RYCHLÝ INTERNET
A CHYTRÁ TV
PRO HORŠOVSKÝ TÝN
a okolí

- ✓ Internet od 390 Kč
- ✓ Instalace zdarma
- ✓ 6 měsíců internetu zdarma
- ✓ 3 měsíce Chytré TV zdarma

Rychlost až 300/100 Mb/s

HORŠOVSKÝ TÝN

 **UNITED NETWORKS**

www.u-n.cz **373 705 705**

Realitní kancelář

Týnské nemovitosti s.r.o. se sídlem Nádražní 342, Horšovský Týn, nabízí služby spojené s prodejem či koupí nemovitostí. Finanční poradenství zdarma. Telefon: 736 202 120, 724 722 669

KOMINICTVÍ

Kompletní čištění spalinových cest a kotlů včetně protokolu. Dále oplocení, ploty, stavby i opravy. Kontakt: 604 645 568

dům barev vaši experti na barvy

- MÍCHACÍ CENTRUM
- PRODEJ OMÍTEK
- PRODEJ BAREV
- PRONÁJEM LEŠENÍ

PRODEJNA:
ul. K Terénu 96, 346 01 Horšovský Týn
mob.: 776 320 889

MILER
MILER - MALÍŘSTVÍ, spol. s r.o.

... Lenka **Bauerová** **PŘEKLADY JAZYKOVÁ ŠKOLA**

Nejen pro žáky naší jazykové školy jsem založila facebookový a instagramový účet

BEZVA JAZYKÁŘKA

na rozšiřování jazykových znalostí nenásilnou formou a bezplatně.
Můžete také vyzkoušet.

Přijďte ochutnat naši **Svatováclavskou nabídku**

27.9. – 29.9.2024

Rezervace předem na tel. **602 763 439**

Hotel Gurmán, Nám. Republiky 2,
346 01 Horšovský Týn

Těšíme se na Vaši návštěvu!



Hotel Gurmán

KV ŠROT

- VÝKUP A PRODEJ KOVOVÉHO ODPADU
- BAREVNÝCH KOVŮ

Horšovský Týn ☎ +420 702 078 624
Holýšov ☎ +420 702 078 625
Domažlice ☎ +420 731 056 055

gerresheimer
innovating for a better life

Den otevřených dveří

Sobota 5. října 2024, 9–16 h
Zahradní 282, Horšovský Týn

Srdečně zveme širokou veřejnost, zaměstnance a jejich rodinné příslušníky

Nahlédněte do našeho provozu, jak vyrábíme:

- inhalátory pro astmatiky
- inzulinová pera
- drogové testy
- a mnoho dalších produktů

Zájemcům o učební obory představíme kvalitní zázemí školícího střediska, kde **vzděláváme učně v oborech Strojní mechanik, Nástrojař a Mechanik seřizovač.**



Každou půlhodinu proběhne **komentovaná prohlídka** výrobními halami firmy.

Pod vedením zkušených pracovníků si prohlédnete naše unikátní čisté prostory v plném provozu.

Každý z Vás obdrží malou pozornost :-)



Nebude chybět:

- dětský koutek
- občerstvení
- doprovodný program



gerresheimer.jobs.cz | www.gerresheimer.com